



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

28-е пленарное заседание

Суббота, 3 октября 2015 года, 9 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Люккеттофт (Дания)

Заседание открывается в 09 ч. 05 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (говорит по-английски): Сейчас слово предоставляется министру иностранных дел Республики Эль-Сальвадор Его Превосходительству г-ну Уго Рохеру Мартинесу Бонилье.

Г-н Мартинес Бонилья (Сальвадор) (говорит по-испански): Для меня большая честь выступать перед Ассамблеей по столь важному поводу в момент, когда мы отмечаем семидесятую годовщину создания международной Организации и вступаем в новую эпоху будущего человечества, принимая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1).

Несомненно, задачи, стоящие перед нами, огромны, что обуславливает растущую необходимость сделать Организацию более демократичной, основанной на более широком участии и более эффективной. Мы должны продвинуться вперед в деле проведения ожидаемой реформы Организации. Мы должны с удвоенной энергией работать над решением этой задачи, особенно в том, что касается Совета Безопасности. Принятая нами новая Повестка дня ставит перед нашими странами многочисленные задачи, решению которых мы привержены, однако она также ставит серьезные задачи перед Организацией, в частности в деле оказания нам своевре-

менной поддержки, необходимой для выполнения взятых нами исторических обязательств.

Мы завершили один из этапов в мировой истории, который ознаменовался важным прогрессом в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Однако этот прогресс был неравномерным. Борьба с нищетой и неравенством еще не закончена. Финансово-экономические кризисы повышают уязвимость беднейших слоев населения. Кроме того, распространение конфликтов во всем мире, а также стихийных или антропогенных бедствий негативно сказывается на условиях жизни многих людей в различных частях мира. Такое положение дел требует от нас проведения подлинных и устойчивых глобальных преобразований, которые должны включать в себя перестройку международной финансовой архитектуры, а также переосмысление механизмов сотрудничества в целях их превращения в транспарентные и эффективные механизмы, способные удовлетворять потребности в области развития человеческого потенциала.

Я считаю, что мы должны уделить особое внимание проблеме суверенной задолженности. Негативные последствия обслуживания задолженности для удовлетворения потребностей в области развития и эффективного осуществления прав человека в наших странах колоссальны, поскольку они непосредственно сказываются на способности государства генерировать государственные инвестиции и

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-29948 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



стимулировать частные инвестиции. В свою очередь, это лишает нас возможности выполнять свои обязательства в области развития. Поэтому настоятельно необходимо создать механизм реструктуризации задолженности, который способствовать справедливому и совместному распределению обязанностей между должниками и кредиторами на основе подхода, ориентированного на потребности населения.

Мы знаем, что для достижения целей в области устойчивого развития необходимо разработать новую концепцию международного сотрудничества. Для этого мы должны направить свои усилия на преобразование существующей структуры финансирования развития и незамедлительное укрепление сотрудничества по линии Юг-Юг.

Наша страна признает важность того факта, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), недавно принятой на саммите по вопросам устойчивого развития, особое внимание уделяется мигрантам в качестве уязвимой группы населения и их несомненному вкладу в обеспечение устойчивого развития в странах, в которых они работают. Сальвадор настаивает на том, что международным организациям, занимающимся вопросами миграции, защищающим мигрантов и права человека в целом, особенно Организации Объединенных Наций, следует мужественно принять вызов и руководить действиями учреждений, программами и использованием ресурсов Организации Объединенных Наций в целях укрепления инициатив в области сотрудничества в сфере международной миграции во всех ее аспектах. С учетом различных миграционных кризисов, с которыми мы сталкиваемся, мы не должны упускать из виду тот факт, что мигранты — это люди, которым мы должны гарантировать права и развитие.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обратить внимание на тот особый вклад, который Латинская Америка и ее региональные организации внесли в поощрение принципа многосторонности. Их ценные предложения и инициативы способствовали прогрессу в решении большинства важных проблем, стоящих на международной повестке дня, таких как, среди прочего, миграция, окружающая среда, разоружение, права человека, расширение прав и возможностей жен-

щин и гендерное равенство, устойчивое развитие. Все усилия, предпринятые нами в качестве региона, были чрезвычайно полезными с точки зрения содействия многосторонней повестке дня и направлены на усиление солидарности и сотрудничества между народами всего мира.

В этом контексте мы хотели бы отметить региональные усилия, прилагаемые Системой центральноамериканской интеграции, особенно в плане обеспечения безопасности, которые дополняют усилия, прилагаемые каждой из наших стран на региональном и национальном уровнях.

Что касается безопасности, то как известно государствам-членам, Сальвадор ведет беспрецедентную войну с организованной преступностью в рамках своего плана «Безопасный Сальвадор», который включает в себя, совместно с Центральноамериканской стратегией безопасности, работу по четырем основным направлениям: предупреждение преступлений, уголовное преследование, реинтеграция и усиление учреждений, занимающихся борьбой с преступностью. Мы направляем значительную часть наших национальных ресурсов на реализацию этих усилий, однако масштабы этой проблемы заставляют нас обратиться к международному сообществу с просьбой об оказании твердой поддержки и проявлении солидарности, с тем чтобы мы могли победить в этой справедливой борьбе с преступными группировками, угрожающими мирной жизни наших семей.

Кроме того, в том что касается глобальной проблемы наркотиков, я хотел бы обратить особое внимание на предстоящую специальную сессию по глобальной проблеме наркотиков, которая пройдет в апреле следующего года в этом зале. Специальная сессия, которая состоится в 2016 году, предоставит нам возможность активизировать диалог и обмен передовым опытом, с тем чтобы мы могли оценить прогресс, достигнутый в выполнении наших международных обязательств по борьбе с наркотиками, и работу, которую нам предстоит проделать в рамках борьбы с этими глобальными вызовами.

Сальвадор с удовлетворением отмечает и считает честью тот факт, что в качестве координатора Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна он имеет возможность представлять интересы региона Латинской Америки на заседаниях Комиссии, которой поручена подготовка к этому

мероприятию, и мы будем стремиться к тесному и эффективному сотрудничеству, с тем чтобы обсуждения и диалоги позволили выработать всеобъемлющую концепцию международной политики в области борьбы с наркотиками на основе обеспечения благосостояния людей и уважения их прав.

Кроме того, с учетом того значения, которое наша страна придает контролю над торговлей оружием в качестве эффективного средства сокращения масштабов насилия, свирепствующего в Центральной Америке, Сальвадор поддерживает соответствующие международные нормы, которые могут способствовать борьбе с организованной преступностью и предотвращению человеческих страданий, обусловленных безответственными поставками оружия. Мы настоятельно призываем международное сообщество к совместной работе в целях обеспечения эффективного осуществления Договора о торговле оружием и придания ему универсального характера. Давайте не будем забывать о том, что от решительных мер в этой области зависит ни много ни мало жизнь миллионов людей во всем мире.

В то же время Сальвадор, будучи страной, которая извлекла пользу из миротворческих операций, признает этот механизм в качестве легитимного и эффективного средства прекращения конфликтов в странах и регионах. В этой связи, и в соответствии с нашей решительной приверженностью международному миру и безопасности, наша страна продолжит участвовать в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций, осуществляя свой вклад в предоставление военного и полицейского персонала. Мы будем и впредь прилагать усилия в целях усиления нашего участия путем развертывания подразделений под их собственным флагом. Мы также поддерживаем все инициативы, направленные на обеспечение участия женщин в составе различных контингентов, согласно положениям резолюции 1325 (2000) и последующих резолюций Совета.

В заключение я хотел бы напомнить о целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций. Мы должны отдавать себе отчет в том, что они по-прежнему остаются в силе и что все государства-члены должны придерживаться их в ходе реформ, которые мы начали.

В этом контексте нам следует также упомянуть процесс ослабления напряженности в отношениях между Кубой и Соединенными Штатами Америки, что положительно сказалось не только на отношениях между этими двумя странами, но и на всем континенте в целом. Сальвадор с удовлетворением отмечает возобновление дипломатических отношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки и выражает надежду на то, что в нынешнем благоприятном климате продемонстрированное намерение прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду Кубы будет воплощено в жизнь в кратчайшие возможные сроки.

Я убежден, что при наличии соответствующей воли и при соответствующих усилиях мы сможем вместе создать международный порядок, основанный на принципах поощрения мира и безопасности, устойчивого развития, защиты прав человека, искоренения нищеты и сокращения масштабов неравенства. Сальвадор готов заниматься этой проблемой и привержен работе для достижения этой цели.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово государственному министру иностранных дел Султаната Оман Его Превосходительству г-ну Юсефу бен Алауи бен Абдалле.

Г-н Абдалла (Оман) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, а также Вашу страну, Королевство Дания, в связи с избранием на пост Председателя семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы верим, что Ваш дипломатический опыт будет в значительной степени способствовать успеху этой сессии. Мы готовы работать с Вами, г-н Председатель, и со всеми делегациями государств-членов, с тем чтобы достичь наших целей и задач, в частности в области поддержания международного мира и безопасности и обеспечения устойчивого развития.

Мы также хотели бы выразить нашу признательность министру иностранных дел дружественной Республики Уганды Его Превосходительству г-ну Сэму Кутесе за его умелое руководство Ассамблеей на ее предыдущей сессии. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его неустанные усилия по улучшению работы Организации, с тем чтобы она оправдывала надежды и чаяния всех государств-членов.

Эта сессия совпадает с семидесятой годовщиной создания Организации Объединенных Наций. Этот событие предоставляет возможность вновь выразить нашу уверенность в эффективности совместных международных действий через реализацию позитивных инициатив, которые могли бы способствовать установлению международного экономического порядка, основанного на справедливости для всех государств и народов.

В самом начале эры возрождения Омана, 23 июля 1970 года, Султанат Омана принял принципы мира и диалога в качестве основных. Мы сделали это, потому что убеждены в том, что диалог является наиболее логичной основой для урегулирования всех форм конфликтов. На протяжении всей истории Организации Объединенных Наций человечество стремилось к укреплению доверия на основе согласованных, направленных на примирение идей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, которые способствуют углублению и расширению общих интересов и взаимной выгоды. Мы также считаем, что использование диалога как мирного средства урегулирования споров является более предпочтительным, нежели переход к конфронтации и конфликту.

В этом контексте наша страна приветствовала соглашение по иранской ядерной программе, заключенное между Группой «P5+1» и дружественной Исламской Республикой Иран. Несмотря на то, что для достижения этого прорыва понадобились значительные усилия и немало времени, он может служить примером урегулирования спорных сложных вопросов между странами путем диалога, переговоров и согласования интересов. Мы надеемся, что это историческое соглашение положительно скажется на ситуации в области регионального и международного мира и безопасности и создаст условия для наступления новой эры во взаимоотношениях на основе сотрудничества, уважения и взаимного доверия.

Хотя поднятие флага Государства Палестины в качестве государства — наблюдателя Организации Объединенных Наций является лишь символическим жестом, это событие напоминает нам о трагедии палестинского народа и его стремлении добиться осуществления своих законных прав. Мы призываем палестинцев и израильтян вернуться за стол переговоров и работать для реализации виде-

ния двух независимых государств, живущих бок о бок, на основе мер, которые позволили бы соблюсти интересы обеих сторон, Арабской мирной инициативы и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Мы также призываем Организацию Объединенных Наций и поддерживающие мирный процесс на Ближнем Востоке стороны активизировать свои усилия, направленные на достижение соглашения по урегулированию кризиса, вместо того, чтобы просто следить за ходом событий.

Наша страна также с большой обеспокоенностью следит за развитием кризиса в братской Йеменской Республике, который привел к гуманитарной катастрофе. Хотя мы понимаем обстоятельства, которые спровоцировали кризис, мы по-прежнему считаем, что политические партии в Йемене способны восстановить безопасность и стабильность в стране. Мы глубоко обеспокоены тем, что непрекращающееся насилие в Йемене позволило нескольким террористическим организациям, в том числе включенным в соответствующие перечни Организации Объединенных Наций, использовать Йемен в качестве базы для своей террористической деятельности. Это представляет прямую угрозу безопасности и стабильности в регионе.

Мы призываем все политические силы в Йемене оказывать поддержку усилиям Специального посланника Генерального секретаря Исмаила ульд Шейха Ахмеда, с тем чтобы содействовать восстановлению мира и стабильности в Йеменской Республике и сделать возможным реализацию надежд братского народа Йемена на безопасную и достойную жизнь. Наша страна также решительно осуждает выбор в качестве мишени дипломатических и консульских зданий в столице Йемена Санае. Мы призываем все стороны уважать нормы международного права и воздерживаться от любых действий, которые нарушают взятые ими международные обязательства, особенно те, которые изложены в принятой в 1961 году Венской конвенции о дипломатических сношениях и принятой в 1963 году Венской конвенции о консульских сношениях.

Вот уже пятый год длится сирийский кризис, и сирийский народ продолжает страдать; сотни тысяч людей с риском для жизни покинули свои дома и оказались в беспрецедентных условиях в современной истории. Мы призываем все сирийские сторо-

ны и соседние страны оказывать поддержку миссии Специального посланника Генерального секретаря г-на Стаффана де Мистуры в целях восстановления безопасности и стабильности в этой братской стране, а также содействовать искоренению распространившегося в Сирии терроризма, который в настоящее время представляет угрозу региональной и международной безопасности. Наша страна вновь подтверждает свою твердую и бескомпромиссную позицию в осуждении всех форм терроризма, независимо от их причин и мотивов.

Хотя мы высоко оцениваем предпринятые странами и региональными и международными организациями гуманитарные усилия по облегчению страданий сирийского народа, мы призываем международное сообщество делать еще больше для защиты братского сирийского народа как в стране, так и за ее пределами. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть тот факт, что Султанат Оман продолжает осуществлять гуманитарную программу для оказания помощи сирийским беженцам.

Наша страна подчеркивает важность обеспечения универсального характера режима нераспространения ядерного оружия. Этого можно достичь только путем укрепления трех важнейших компонентов Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), а именно: ядерного разоружения, ядерного нераспространения и использования ядерной энергии в мирных целях. В этом контексте мы призываем авторов Договора к полному осуществлению резолюции Конференции 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, в которой провозглашена цель превращения Ближнего Востока в регион, свободный от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Это помогло бы обеспечить авторитет и универсальность данного важного договора.

Резолюция 55/2, которая содержит Декларацию тысячелетия, является важным документом, потому что в ней провозглашена перспективная международная программа оказания помощи странам в достижении высокого уровня экономического и социального развития. Однако слабость мировой экономики за последние 20 лет имела серьезные социальные последствия, включая рост уровня безработицы, что подорвало способность многих стран достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой

связи мы призываем международное сообщество безотлагательно уделить приоритетное внимание вопросам экономики, торговли и окружающей среды, поскольку они требуют оперативного решения. Кардинальным вопросом является международная торговля энергетическими ресурсами, поскольку крайне важно надлежащим образом организовать международную торговлю энергоносителями, включая цены на нефть и нефтепродукты.

Наша страна с интересом ожидает проведения двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Париже. Мы надеемся на то, что страны-участницы смогут достичь договоренности по сбалансированной международной программе, в рамках которой будут учтены озабоченности и интересы всех развивающихся и развитых стран.

Мы сталкиваемся с реальными вызовами, на которые мы обязаны решительно отреагировать, если хотим не препятствовать, а содействовать развитию таким образом, чтобы это помогало нам достичь целей в области устойчивого развития. Поэтому мы считаем, что на следующем этапе совместных международных действий необходимо обеспечить, чтобы члены международного сообщества расширили рамки их концепции подлинного партнерства и общей судьбы. Мы надеемся, что эта сессия пройдет успешно и что цели Организации Объединенных Наций будут достигнуты.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и торговли Венгрии Его Превосходительству г-ну Петер Сийярто.

Г-н Сийярто (Венгрия) (говорит по-английски): Я рад возможности выступить в Генеральной Ассамблее по случаю ее семидесятой годовщины.

Организация Объединенных Наций была создана семьдесят лет назад, чтобы содействовать сотрудничеству между ее государствами-членами и обеспечить международный мир и безопасность. Это могло бы стать хорошим поводом для празднования, но сейчас, 70 лет спустя, если быть откровенными друг с другом, а мы должны говорить откровенно, очевидно, что у нас нет особых оснований для того, чтобы испытывать чувство удовлетворения или праздновать. Это обусловлено тем, что

сейчас, когда мы отмечаем семидесятую годовщину основания Организации Объединенных Наций, можно без преувеличения сказать, что Европа, откуда я родом, сталкивается с такими многочисленными и серьезными вызовами, с которыми ей никогда еще не приходилось сталкиваться в период после окончания Второй мировой войны. И если мы говорим о мире в целом, рассматривая вопросы в глобальном контексте, мы можем сказать, что со времени окончания «холодной войны» миру еще не приходилось одновременно иметь дело с таким числом трудностей, как сейчас.

За последние пять лет мы стали свидетелями возникновения или возобновления 15 войн и вооруженных конфликтов. И сейчас Европа снова переживает войну. Еще несколько лет назад мы не могли и подумать о том, что в двадцать первом веке Европе снова придется столкнуться с войной, однако это случилось. По соседству с нами, в Украине, продолжается война; и, если бросить взгляд на регион Восточной Европы, можно увидеть ряд «замороженных» конфликтов и территориальных споров. Европейский союз осуществляет программу под названием «Восточное партнерство», посредством которой мы содействуем сотрудничеству с шестью бывшими советскими республиками, которые хотели бы иметь, своего рода, европейскую перспективу. Но из этих шести стран Беларусь является единственным государством, не вовлеченным в подобного рода территориальные споры или «замороженные» конфликты.

И, кроме того, Европа все еще сталкивается с экономическими проблемами. Я не собираюсь подробно рассматривать этот вопрос, поскольку даже еще одних общих прений буде недостаточно, чтобы изложить все экономические и торговые проблемы, решением которых мы занимаемся, однако следует отметить, что на долю Европы, где проживает 7–8 процентов населения мира, приходится 15–16 процентов мирового валового внутреннего продукта в мире, а также 50 процентов мировых расходов на цели социальной защиты населения. Не нужно быть экономистом, чтобы понять, что сложившаяся ситуация неустойчива.

Однако в настоящее время Европейский союз противостоит наиболее сложному с момента его создания вызову, каковым является массовая миграция. К сожалению, мы не смогли найти правиль-

ные решения — пока не смогли. Это происходит потому, что Европа и мир в целом не могут прийти к консенсусу относительно природы, характера и масштабов этой массовой миграции.

В связи с этим следует подчеркнуть, что сегодня мы сталкиваемся не с кризисом, связанным с беженцами. Он намного масштабнее и сложнее. Мы находимся на наиболее оживленном миграционном пути, и необходимо отметить, что среди мигрантов есть лица, ищущие убежища, экономические мигранты, а также, к сожалению, иностранные боевики.

Что касается масштабов этой массовой миграции, то она представляет собой перемещение неограниченного потока людей, и, если в скором времени мы не сможем сдержать этот поток, данная проблема останется с нами надолго. Я полностью согласен со сделанным Генеральным секретарем в начале общих прений заявлением о том, что еще никогда мы не наблюдали такого числа перемещающихся людей, как сейчас (см. A/70/PV.13). Во всем мире 60 миллионов человек были вынуждены покинуть свои дома вследствие вооруженных конфликтов и войн, и в 2014 году имел место беспрецедентный рост числа мигрантов и беженцев. В мире не было такого большого количества беженцев, мигрантов и внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) с момента создания Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Это объясняется двумя причинами. Первая причина заключается в ряде неудачных международных политических решений, в принятии которых участвовала не только Европа. Второй причиной является захват организацией «Исламское государство Ирака и аш-Шама» (ИГИШ) все более обширных территорий. Давайте будем честны друг с другом: наш успех в борьбе с ИГИШ на настоящий момент весьма ограничен. В силу этих двух причин дестабилизировалась обстановка в значительной части стран Ближнего Востока и Северной Африки. В результате этого более 8 миллионов человек в Ираке и более 12,2 миллионов в Сирии ныне живут благодаря гуманитарной помощи.

В Афганистане после завершения миссии Международных сил содействия безопасности международное военное присутствие в этой стране должно было сократиться на 90 процентов; в Иране и Паки-

стане уже насчитывается, соответственно, 1 миллион и 1,5 миллиона афганских беженцев. При этом мы еще даже не упомянули о борьбе в Ливии, где отсутствует правительство единства; мы не упомянули о «Боко харам» и странах Африки к югу от Сахары, где число ВПЛ уже превышает 12,5 миллионов человек.

В то же время мы также должны сосредоточиться на борьбе с изменением климата, в которой мы также имели весьма ограниченный успех, поскольку с прошлого века средняя температура на Земле увеличилась почти на 1 процент. Глобальное потепление ведет к повышению уровня моря, что влечет за собой экстремальные погодные условия, которые вызывают засухи, нехватку продовольствия и, как следствие, увеличение миграционных потоков. Сегодня порядка 25–30 миллионов человек стали мигрантами из-за экологических условий, и, согласно некоторым прогнозам, к 2050 году их число сможет возрасти до 100 миллионов.

Наблюдаемая нами общая картина — это дестабилизированный регион Ближнего Востока и Северной Африки, в котором за последние пять лет возникло 15 новых вооруженных конфликтов и войн и который имеет ограниченные успехи в борьбе с изменением климата и нехваткой воды. Становится очевидным, что именно эти три причины привели к глобальной массовой миграции.

Наиболее важным словом здесь является слово «глобальный». Мы должны согласиться с тем, что это глобальный вызов. И если массовая миграция — это глобальный вызов, то нам нужно найти глобальный ответ, глобальное решение на основе глобального участия. В настоящее время именно Европа, или точнее, Европейский союз, несет основное бремя последних волн массовой миграции. Я должен сказать, что, если ситуация не изменится, если мы не сможем восстановить контроль над нашими границами, если мы не сможем уменьшить приток беженцев и соответствующее давление, Европа также может быть дестабилизирована, сначала на периферии, а затем и в центре. Поэтому я хотел бы вновь подчеркнуть, что это глобальный вызов, требующий глобальных ответных мер, глобального решения, основанного на глобальном участии.

Что же надо делать? В принципе, вместо того, чтобы заниматься преодолением одних только последствий, нам следует заняться устранением ко-

ренных причин. В этом вся суть дела. Для этого у нас есть предложение, состоящее из пяти пунктов. Во-первых, нам надо активизировать наши международные усилия в борьбе с ИГИЛ. Во-вторых, мы должны стабилизировать обстановку в североафриканском и ближневосточном регионах. В-третьих, нам надо создать систему мировых квот расселения мигрантов. В-четвертых, нам необходимо по-прежнему укреплять миссии Организации Объединенных Наций. И, в-пятых, нам надо в полной мере реализовать все цели в области устойчивого развития. Если нам не удастся выполнить эти пять требований, я сомневаюсь, что нам вообще удастся справиться со всеми этими проблемами.

В том, что касается ИГИЛ, нам необходимо учитывать, что хотя нам и удалось сформировать весьма широкую военную коалицию, до сих пор мы добились лишь весьма ограниченного успеха. ИГИЛ по-прежнему захватывает все больше территорий, убивает людей и совершает зверские преступления. Мы все видели видеозаписи. ИГИЛ нанес больше урона нашему общему культурному наследию, чем все вооруженные конфликты в мире вместе взятые со времен окончания Второй мировой войны. Поэтому мы должны прилагать более напряженные усилия к тому, чтобы действовать скоординированно. Более тесное сотрудничество необходимо также в действиях трансатлантического сообщества и Российской Федерацией.

Венгрия уже выполняет в этом деле свою роль. Мы направили в иракский Курдистан 112 своих военнослужащих. Изначально наша миссия заключалась в том, чтобы выполнять функции охранного подразделения, однако теперь по просьбе Соединенных Штатов мы также принимаем участие в воинской подготовке ополчения «пешмерга». Нам нельзя забывать, что ИГИЛ совершает преступления против человечности, поэтому мы настоятельно призываем Международный уголовный суд провести надлежащее расследование этих зверских преступлений и наказать преступников.

Мое второе соображение касалось необходимости установления стабильности в регионе Ближнего Востока и Северной Африки. Главная проблема там состоит в Сирии, но при этом очевидно, что если нам не удастся установить в Сирии мир, давление потока мигрантов на Европу не ослабнет. Единственное приемлемое средство для решения этой

проблемы — и, вероятно, единственное, с помощью которого можно добиться успеха, — это переговоры. В этом плане я согласен с немецким канцлером, которая заявила, что нам необходимо обеспечить максимально широкое участие в них политических сторон. Это могло бы стать способом успешного урегулирования конфликта в Сирии. Это возвращает нас к тому крайне важному аспекту, что прогресса в этом деле не будет, равно как и не будет возможностей для преодоления кризиса в Сирии до тех пор, пока не будет согласия и сотрудничества между трансатлантическим сообществом и Российской Федерацией.

Если внимательнее взглянуть на характер массовой миграции, то можно увидеть, что мигрантов обычно переправляют торговцы людьми. Именно поэтому я настоятельно призываю членов международного сообщества принять международные меры к тому, чтобы привести их национальные законы о борьбе с торговлей людьми в соответствие друг с другом и ужесточить их.

Мое третье соображение касалось необходимости наличия системы мировых квот. По этой причине мы просим Генерального секретаря подготовить предложение, обеспечивающее, чтобы мы занимались решением этой проблемы все вместе, в глобальных масштабах, и чтобы свою долю этого бремени несли все крупнейшие субъекты глобальной политики и экономики.

Наше четвертое соображение заключалось в том, что нам необходимо поддерживать и наращивать усилия миротворческих миссий Организации Объединенных Наций. Если наши миротворческие миссии будут проводиться успешно и если мы будем способны устанавливать в нестабильных частях планеты мир, тогда мы сможем надеяться на успешное преодоление миграционного кризиса. Венгерские военнослужащие принимают участие в миссиях на Кипре, в Западной Сахаре и Ливане. Мы поддерживаем эти миссии и настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций активизировать ее усилия в этом отношении. Однако до того как будут найдены долгосрочные решения, нам, европейцам, придется принимать эффективные краткосрочные меры во избежание того, чтобы под столь сильным давлением самим не оказаться дестабилизированными.

Наша первейшая задача в этом отношении заключается в том, чтобы восстановить контроль над своими границами. Если мы не сможем восстановить контроль над европейскими границами, нам не удастся остановить приток мигрантов, и тогда мы окажемся беззащитными. Наша обязанность — создать совместные силы Европейского союза для охраны внешних границ Европейского союза. Наша вторая задача — отдать должное всем тем странам — таким как Турция, Иордания и Ливан, — которые несут невероятное бремя надлежащего снабжения беженцев и заботы о них. Нам не следует ждать от них того, чтобы они несли это бремя самостоятельно. В настоящее время они заботятся о сотнях тысяч или даже миллионах мигрантов и беженцев. Поэтому мы предлагаем Европейскому союзу взять на себя финансирование лагерей беженцев и, если возникнет необходимость создания новых лагерей, то мы должны будем профинансировать и их. Здесь мы хотели бы просить Генерального секретаря рассмотреть вопрос о том, как Организация Объединенных Наций могла бы активизировать свои усилия, чтобы помочь Турции, Иордании и Ливану, и как она может разделить с ними бремя забот о мигрантах и беженцах.

Наконец, я хотел бы привлечь внимание делегатов к опасностям распространяющейся по всей Европе и даже за ее пределами антимусульманской политики. Следует подчеркнуть, что ислам не имеет никакого отношения к коренным причинам этой массовой миграции. Я сам родом из Венгрии, христианской страны, и с христианской точки зрения антимусульманская политика абсолютно недопустима. Мы чтим веру мусульман и с уважением относимся к ней, и хотели бы сотрудничать — что мы и должны делать — в устранении коренных причин массовой миграции.

Короче говоря, массовая миграция — проблема глобальная. Ее преодолению должны способствовать все основные субъекты. Это бремя должно быть общим. Ведущую роль в этой инициативе должна играть Организация Объединенных Наций. Мы готовы работать сообща, в соответствии с согласованными целями в области устойчивого развития, которые требуют принятия конкретных мер для обеспечения того, чтобы миграция была безопасной, упорядоченной и регулируемой.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Государства Эритрея Его Превосходительству г-ну Осману Салеху Мохаммеду.

Г-н Салех (Эритрея) (*говорит по-английски*): Мне весьма приятно сначала тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Мне также хотелось бы выразить свою глубокую признательность Вашему предшественнику на этом посту, Его Превосходительству г-ну Сэму Кутесе, за его похвальные усилия по руководству работой шестьдесят девятой сессии Ассамблеи.

Семьдесят лет спустя после образования Организации Объединенных Наций, которая подала надежду на всеобщий мир, справедливость и развитие и обратилась ко всем государствам с призывом действовать сообща во имя общего блага, мы, тем не менее, несомненно, по-прежнему живем в несправедливом мире неравенства — в мире, где бушуют войны и конфликты, где рядом с изобилием упорно сохраняется крайняя нищета, где дети умирают от легко предотвратимых заболеваний и где попрание справедливости является повседневным событием.

Несправедливость, неравноправие и недемократичность глобального порядка проявляются в самой Организации Объединенных Наций. Подавляющее большинство государств — членов Организации оттеснены на задний план. Генеральная Ассамблея, которая должна была бы быть наиболее могущественным органом, лишена реальных полномочий и влияния. Реальная власть сосредоточена в руках меньшинства, и они же доминируют в процессах принятия решений. Два десятилетия переговоров о реформе Организации пока не дали никаких результатов. Те, кто считает, что нынешняя расстановка сил идет им только на пользу, сопротивляются настолько упорно, а ряды тех, кто добивается преобразований, настолько разобщены подходами, в которых они руководствуются узко национальными интересами, что энтузиазм в отношении проведения реформ уступает место тревожному бессилию.

В то же время все государства-члены, народы и политические и общественные силы, которые жаждут мира, справедливости, равного социально-экономического развития, защиты и улучшения состояния окружающей среды, не должны отчаиваться.

Мы должны упорно работать над восстановлением и активизацией роли Организации Объединенных Наций. Мы должны укрепить чувство солидарности и обеспечить защиту проверенных временем принципов равного суверенитета государств, уважения территориальной целостности, мирного сосуществования, права государств на выбор своего социально-экономического пути развития, уважения человеческого достоинства и прав граждан и мигрантов, а также приверженности Уставу Организации Объединенных Наций и нормам международного права. Мы должны работать и сотрудничать на национальном, региональном и международном уровнях в целях обеспечения устойчивого и справедливого развития, что является благородной целью, лежащей в основе мира и социальной справедливости.

Нам нужно бороться, чтобы не допустить экологической катастрофы, которая подстерегает человечество и которая ставит под угрозу человеческую цивилизацию. Для этого нам понадобится нечто большее, нежели человеческая изобретательность и достижения в области науки и техники. Мы должны отдавать себе отчет в том, что проблемы в области окружающей среды невозможно разрешить лишь за счет технологий. Для этого потребуется радикальный отказ от экономических и социальных систем, основанных на принципах алчности, извлечения горсткой людей максимальных доходов, масштабного неравенства, а также неустойчивых и вредных моделей потребления и огромного расточительства.

Эритрея стремится к тому, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более честной, справедливой, поистине представительной и эффективной организацией, поскольку мы по-прежнему являемся одной из жертв Организации Объединенных Наций и держав, которые занимают в ней доминирующее положение. Шестьдесят лет назад нам отказали в нашем неотъемлемом праве на самоопределение и независимость; на протяжении трех десятилетий мы подвергаемся варварским бомбардировкам с воздуха и на земле, цель которых заключается в подавлении нашей освободительной борьбы; а сегодня нас подвергают несправедливым и незаконным санкциям и беспочвенным обвинениям. Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности по-прежнему попустительствуют незаконной оккупации нашей суверенной территории

в нарушение норм международного права и целого ряда резолюций Совета Безопасности.

Несмотря на такую враждебность и несправедливость, Эритрея обрела независимость благодаря своей героической борьбе несмотря на огромные трудности. Сегодня Эритрея добивается значительного прогресса в деле строительства нации, опирающейся на принципы гражданства, всеобщего участия и уважения человеческого достоинства и прав. Это мирное, стабильное, безопасное, гармоничное и достигающее единства в условиях разнообразия государство, народ которого активно участвует в общей борьбе и привержен созданию общего будущего. Ему удалось избежать опасности межконфессиональной розни, радикализма и терроризма, которые охватили соседние страны в нашем регионе и многие другие районы мира.

Место Председателя занимает г-н Альемани (Йемен), заместитель Председателя.

С другой стороны, Эритрея выстраивает прочный фундамент для устойчивого развития при учете социальной справедливости, уделяя первоочередное внимание образованию, здравоохранению, сельскому хозяйству, индустриализации, инфраструктуре, науке и технике, в рамках регионального сотрудничества и интеграции в районе Африканского Рога и регионе Аденского Залива и Красного моря. Эритрея приветствует принятие целей в области устойчивого развития, закрепленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), которые совпадают с нашим видением и приоритетами в области развития, а также выражает приверженность достижению этих целей еще до 2030 года.

Неизменно ставя во главу угла сферу развития, Эритрея борется с незаконной торговлей людьми и принимает меры для стабилизации нелегальной миграции, а также предоставляет молодежи и женщинам необходимые возможности для того, чтобы достичь более высокого уровня жизни и развития нации. Кроме того, Эритрея вносит вклад в обеспечение регионального мира, стабильности и безопасности в регионе Красного моря и в районе Африканского Рога. Эритрея считает, что ее усилия, направленные на содействие обеспечению мира, справедливости, развития и охраны окружающей среды являются частью глобальной борьбы за создание лучшего, более справедливого и равноправ-

ного мира, а также более сильной, эффективной и по-настоящему представительной Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово государственному министру Гвинеи и министру иностранных дел и по делам гвинейцев, проживающих за рубежом, Его Превосходительству г-ну Франсуа Лонсени Фалю.

Г-н Фаль (Гвинея) (*говорит по-французски*): Организация Объединенных Наций родилась семьдесят лет назад для того, чтобы добиться на земле мира, безопасности и социально-экономического прогресса. Благодаря преобразованиям, проведенным в результате утверждения этих благородных идеалов, и коллективной работе нам удалось ликвидировать многие «горячие точки», посеять семена доверия между народами, возратить людям надежду и проложить путь к процветанию для всех государств. Помимо этих неоспоримых достижений, ситуация в мире вынуждает нас задумываться над дальнейшим путем, который позволит нам обеспечить настоящее спокойствие для наших народов и предоставить им возможность процветать в согласии и в безопасных и более равных условиях.

Действительно мир, безопасность и права человека по-прежнему являются основой нашего процветания. В этой связи мы должны признать, что плоды процветания, которыми мы хотим поделиться, находятся под серьезной угрозой со стороны новых препятствий на пути к обеспечению стабильности и всеобщего прогресса. Под воздействием экстремизма и нетерпимости вновь совершаются акты насилия. Достижение развития для всех по-прежнему сопряжено с трудностями в результате укоренившейся крайней нищеты и ее последствий. Изоляция, которая является одним из источников разочарования, подвергает угрозе демократию и благое управление. Существует множество факторов, которые приводят к трагическим миграционным потокам, представляющим собой настоящую утечку производительных сил Юга, причем это требует срочных, всеобъемлющих и устойчивых мер реагирования.

Наша приверженность поддержанию мира сначала материализовалась на Ближнем Востоке, однако сегодня этот регион вновь страдает от насилия, которое причиняет его народам ужасающие страда-

ния, поскольку лишает их фундаментальных прав на свободу, достоинство и благосостояние.

Палестина по-прежнему находится под оккупацией. Ее народ должен иметь возможность пользоваться всеми своими правами в государстве со столицей в Восточном Иерусалиме, в рамках безопасных и международно признанных границ. Мы настоятельно призываем международное сообщество делать все возможное для содействия возобновлению переговоров между Израилем и Государством Палестина, которым суждено жить бок о бок друг с другом. Это — единственный способ обеспечить безопасность в этом регионе мира, который испытывает постоянные мучения, вызванные многоаспектным кризисом с трагическими гуманитарными последствиями.

Африка, которая постепенно возрождается после периода стагнации и переживает возобновление экономического роста, инвестирует в механизмы, предназначенные для наращивания потенциала в секторах обороны и безопасности, а также пытается добиться статуса ответственного независимого региона и стабильности во всех африканских странах. Безусловно, наши усилия должны быть направлены на устранение всех очагов напряженности, препятствующих демократическому прогрессу в то время, как мы наблюдаем всплеск террористической активности, последствия чего затрагивают все без исключения регионы. Мы должны найти способы и средства для предотвращения этого пагубного явления, которое оказывает самое непосредственное воздействие на наши народы, оскорбляют наши национальные символы и чревато серьезными гуманитарными кризисами.

Очевидно, что это противостояние можно выиграть только в том случае, если наши народы и страны займут согласованный, на основе широкого участия подход к разработке всеобъемлющей политики и программ в области развития в качестве средства защиты от маргинализации, вызывающей чувство разочарования и изоляции. Успех также зависит от нашей решимости положить конец экономическому и социальному неравенству в целях поддержания глобальной стабильности. Таким образом, задача заключается в том, чтобы превратить нашу демократическую культуру в гарантию прав человека и основных свобод, тем самым закрепив

основы более справедливых и более равноправных международных отношений.

Мы только что приняли повестку дня в области развития на период после 2015 года, которая охватывает экономические, социальные и экологические аспекты устойчивого развития. Для достижения 17 целей этой далеко идущей программы, безусловно, потребуется мобилизация необходимых ресурсов, с тем чтобы гарантировать, в том числе, обеспечение молодых людей достойными рабочими местами и формирование у женщин соответствующих навыков, которые позволят им полностью реализовать свой потенциал и добиться расширения прав и возможностей.

Однако это станет возможным лишь в условиях здоровой и безопасной обстановки. В этой связи мы выражаем надежду на то, что предстоящая двадцать первая сессия конференции по вопросам изменения климата, которая пройдет в Париже, приведет к заключению юридически обязательного соглашения, гарантирующего выживание нашей планеты. Мы настоятельно призываем все государства-члены и партнеров внести свой вклад в Зеленый климатический фонд.

Процветание не может опираться на нестабильность. Международное сообщество обязано взять на себя ответственность за то, чтобы сделать нашу планету безопасной для творческого подъема человечества. Теперь наша задача заключается в том, чтобы в рамках глобальных партнерств активизировать наши общие усилия, направленные на установление мира во всей Вселенной в целях упрочения идеалов, вдохновивших создание нашей Организации. Для этого мы должны адаптировать нашу концепцию управления международными делами к существующему в настоящее время положению дел.

Нужно без усталости повторять, что необходимо реформировать международную систему. В ней должны быть созданы условия для нашего полноценного участия в процессе эволюции мира. Настало время, чтобы Организация Объединенных Наций стала трамплином для создания и распространения по-настоящему глобального общества. Настало время превратить эту уважаемую Организацию в модель совместного сотрудничества. Давно настало время превратить этот замечательный форум в храм мира, справедливости и законности.

Гвинейская Республика неизменно убеждена в необходимости укрепить роль Генеральной Ассамблеи и демократизировать Совет Безопасности. Именно по этой причине мы с приветствием инициативу Франции и Мексики по ограничению применения права вето в случаях совершения массовых злодеяний. Мера, направленная на сохранение мира и уважения прав человека, должна носить универсальный и справедливый характер и должна применяться во всех регионах мира.

Политика разрядки напряженности, которая является одной из ключевых концепций в системе международных отношений, является необходимым условием обеспечения глобального равновесия. Мирное урегулирование иранской ядерной проблемы и долгожданное сближение между Соединенными Штатами Америки и Кубой, которое должно привести к отмене эмбарго, представляют собой важные шаги на пути к обеспечению мира и безопасности, что способствует развитию взаимовыгодного сотрудничества. История вновь демонстрирует, что, сделав выбор в пользу переговоров и диалога, предпочтя их применению силы, можно урегулировать самые серьезные разногласия.

Мы по-прежнему непоколебимо убеждены в эффективности многостороннего подхода. Это единственный вариант решения все более многочисленных и сложных проблем, которые препятствуют прогрессу, к которому столь решительно стремятся наши народы. Наша страна приложит все усилия для того, чтобы принять участие в этих благородных усилиях, и следует особо отметить, что в настоящее время Гвинея присоединяется к демократической динамике, проводя транспарентные президентские выборы, которые состоятся 11 октября. В этой связи я хотел бы выразить признательность за выдающуюся роль, сыгранную Организацией Объединенных Наций и всеми нашими партнерами в процессе диалога, который привел к подписанию 20 августа всеобъемлющего соглашения между сторонниками президента и оппозицией. Для нашей страны эти выборы будут олицетворять начало нового этапа реального социально-экономического развития.

Председатель возвращается на свое место.

Гвинея приветствует добрую волю международного сообщества, которое последовательно поддерживает нас в наших усилиях, направленных на

реализацию законных чаяний нашего народа. Исключительная мобилизация усилий международного сообщества в борьбе с эпидемией Эболы, а также его приверженность оказанию поддержки нашей программе восстановления являются проявлениями этого духа солидарности.

Вот почему, самым теплым образом поздравляя Вас, г-н Председатель, мы понимаем, какую огромную задачу Вам предстоит решить, и хотим заверить Вас в неизменной поддержке Гвинеи. Мы уверены в том, что Вы сможете воспользоваться плодами позитивных действий своего предшественника, г-на Сэма Кутесы, чья приверженность делу и достигнутые успехи придали мощный импульс нашей коллективной решимости. В дополнение к действиям Генерального секретаря Пан Ги Муна, которому мы выражаем нашу признательность и поддержку в связи с его неоценимым вкладом в дело укрепления многостороннего подхода, Ваши действия, г-н Председатель, будут способствовать повышению эффективности реагирования Организации Объединенных Наций на законные чаяния человечества.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и по делам Карибского сообщества Содружества Доминики Ее Превосходительству г-же Франсин Барон.

Г-жа Барон (Доминика) (говорит по-английски): Несколько недель тому назад, готовясь к этой исторической семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной утверждению повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также в ходе общих прений мы рассматривали вопросы, имеющие большое значение для нашей страны, нашего региона, малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ) и нашей планеты. Тогда мы решили, как мы это уже делали в прошлом, что необходимо обратить особое внимание на проблемы, вызванные повышением концентрации парниковых газов в атмосфере, и обусловленное этими проблемами изменение глобального климата. Это явление представляет серьезную угрозу для нашей планеты, при этом МОСТРАГ подвергаются непропорционально значительному воздействию.

Наша тревога еще более усилилась после 27 августа, когда в результате тропического шторма «Эрика» в Доминике за 16 часов выпало до 18 дюймов осадков, и при этом на протяжении пяти часов

непрерывно продолжался сильный ливень. Интенсивный характер осадков привел к быстрому ливневому паводку, который повлек за собой многочисленные оползни в нескольких общинах. Доминика серьезно пострадала: была подтверждена гибель 13 человек; 17 человек до сих пор числятся пропавшими без вести; были разрушены дороги, мосты, дома, общественные здания и основной аэропорт. Пришлось провести эвакуацию двух общин на юге Доминики, а сотни семей остались без крова.

По первоначальной оценке, проведенной Всемирным банком, правительством Доминики и другими партнерами, потери и ущерб, причиненные инфраструктуре в результате тропического шторма Эрика, достигли 1,3 млрд. восточнокарибских долларов, или 483 млн. долл. США. Менее чем за 24 часа было уничтожено 90 процентов внутреннего валового продукта Доминики и серьезно пострадало более 7000 человек. Наибольший ущерб был нанесен транспорту, жилищному и сельскохозяйственному секторам.

Учитывая масштабы разрушений и ограниченные ресурсы нашей страны, мы вынужденно попали в зависимость от поддержки извне в оказании чрезвычайной помощи пострадавшим. Такой поток помощи позволил нам оказать своевременную чрезвычайную помощь всему населению. От имени народа и правительства Содружества Доминики, а также от себя лично я хотел бы выразить глубокую признательность всем странам, правительствам и неправительственным организациям, а также доминиканцам, проживающим как у нас в стране, так и за рубежом, за их огромную поддержку, оказанную в тот момент, когда мы в ней больше всего нуждались.

Мы хотели бы также поблагодарить тех партнеров, которые обязались работать вместе с нами над восстановлением нашей страны и строительством более сильной и более климатически устойчивой Доминики. Правительство и народ нашей страны навсегда останутся благодарны тем, кто протянул нам руку дружбы. С божьей помощью, а также благодаря помощи международного сообщества и решимости и стойкости правительства и народа Содружества Доминики мы построим более сильную и более устойчивую Доминику. В деле построения лучшей и более жизнестойкой Доминики нам необходимо будет принять соответствующие меры в

области строительства и создания поселений, которые обеспечат нам возможности адаптироваться к последствиям изменения климата.

Поэтому мы ожидаем, что замена и восстановление поврежденной инфраструктуры будет более дорогостоящим предприятием, чем в прошлом. Эти дополнительные расходы подрывают прогресс, которого нам удалось добиться в деле обеспечения устойчивого развития, поскольку нам приходится постоянно перераспределять ресурсы, предназначенные для реализации определенных на национальном уровне приоритетных областей, на преодоление этих вызовов, которые в значительной степени порождены изменением климата. Это те факторы, которые обусловили значительное бремя задолженности малых островных развивающихся государств, подобных Доминике.

В такие времена, как нынешние, в целях эффективного реагирования на стихийные бедствия нам необходима неотложная помощь международного сообщества для обеспечения своевременного доступа к грантам, льготному финансированию и помощи в целях развития. Это критически важно для того, чтобы успехи, достигнутые нами в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не были обращены вспять и чтобы мы могли достичь согласованных целей в области устойчивого развития (ЦУР). В дополнение к обеспечению насущных потребностей, Содружество Доминики призывает к учреждению международного фонда для оказания финансовых ресурсов малым островным развивающимся государствам, которые пострадали от стихийных бедствий. В отношении стран Карибского бассейна речь может идти о сотрудничестве или предоставлении кредита из фонда по оказанию помощи пострадавшим от катастрофических стихийных бедствий, который действует в рамках Карибского банка развития. Мы предлагаем, чтобы такой специальный фонд для оказания помощи пострадавшим от стихийных бедствий обеспечивался капиталом сторонами, включенными в приложение I, согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата, другими сторонами, являющимися основными источниками выбросов парниковых газов, и добровольными вкладчиками из других стран.

За последнее десятилетие в результате изменения климата МОСТРАГ Карибского бассейна понесли огромный ущерб. В 2004 году в результате разрушительного урагана «Иван» 3-ей категории вдвое сократился валовой внутренний продукт Гренады, то есть почти на 1 млрд. долл. США, и 18 тысяч человек остались без крова, продовольствия и личного имущества. 24 декабря 2013 года нам жестоко напомнили о себе последствия медленно надвигающихся погодных систем для жизни населения, проживающего в Карибском бассейне. Доминика, Сент-Люсия и Сент-Винсент и Гренадины были отброшены назад в своем развитии и утратили соответственно 3,4 процента, 1,4 процента и 12,8 процента своего валового внутреннего продукта.

Страны Карибского бассейна вот уже десятилетия очень остро ощущают на себе последствия изменения климата. Поэтому по своему собственному опыту мы знаем, что последствия изменения климата представляют реальную и непосредственную угрозу существованию малых островных государств, подобных Доминике. Мы переживаем на себе последствия изменения климата. Не далее как вчера наше братское карибское островное государство Содружество Багамских Островов пострадало от последствий урагана «Хоакин». Мы солидарны с правительством и народом Багамских Островов, которые упорно работают над тем, чтобы справиться с вызванными им разрушениями.

Накануне созыва позднее в этом году двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата мы хотели бы выразить надежду на то, что все государства-стороны прислушаются к предупреждениям научного сообщества и призывам тех из нас, кто ежедневно испытывает на себе последствия изменения климата, и что они будут готовы взять на себя серьезные обязательства для снижения уровня глобального потепления. Крайне важно, чтобы на этой сессии была заложена система, которая позволит добиться сдерживания повышения среднемировой температуры — на уровне не более 1,5 градуса по Цельсию — путем согласования мер по достижению максимально высоких по возможности уровней в смягчении последствий изменения климата, определении амбициозных целей в этой области, финансировании, а также по созда-

нию строгой системы обеспечения транспарентности в дополнение к режиму соблюдения.

Однако, хотя такие обязательства достойны похвал и должны способствовать ослаблению и, как мы надеемся, полному обращению вспять тенденции повышения глобальной среднегодовой температуры, последствия изменения климата по-прежнему будут серьезно сказываться на положении развивающихся странах. Поэтому мы призываем к созданию на двадцать первой сессии Конференции нового механизма возмещения потерь и ущерба, который будет учитывать последствия изменения климата для МОСТРАГ и предоставлять им ресурсы для реагирования на эти вызовы.

На недавно завершившемся саммите по повестке дня в области развития на период после 2015 года были заложены важные и ориентированные на людей рамки, которые мы все должны обязаться выполнять ради лучшего будущего для наших граждан и будущих поколений. Мы должны активно играть свою личную и коллективную роль в обеспечении того, чтобы все 17 целей Повестки дня в области устойчивого развития и 169 поставленных в ней задач остались не просто чаяниями, а были претворены в жизнь. Нам было отраднo видеть, что ряд приоритетных для нас вопросов нашел отражение в ее тексте, среди которых — необходимое укрепление потенциала противодействия; сохранение и устойчивое использования морей и океанов; продовольственная безопасность; доступ к питьевой воде и услугам в области санитарии; доступная, надежная и устойчивая энергетика; борьба с преступностью; изменение климата и рациональные модели потребления и производства, среди прочего.

От всех нас, как индивидуально, так и коллективно, зависит обеспечение реализации ЦУР. Содружество Доминики поэтому обнадеживает прогресс, которого малые островные развивающиеся государства добиваются в реализации ЦУР 7, касающейся доступной и чистой энергетики. Всего лишь несколько дней назад, 27 сентября, МОСТРАГ продемонстрировали свою руководящую роль, создав первую в истории МОСТРАГ межправительственную организацию — Инициативу малых островных развивающихся государств в области устойчивой энергетики (МОСТРАГ-ДОК). В соответствии с ее уставом, который уже вступил в силу, в ней насчитывается 32 члена, и, таким об-

разом, появилась организация, которая будет заниматься проблемами устойчивой энергетики и противодействия изменению климата. МОСТРАГ-ДОК намерена выработать общую позицию, финансовые рычаги и имплементационные механизмы для преобразования наших национальных энергетических секторов в катализаторы устойчивого низкоуглеродного экономического развития, с тем чтобы содействовать удовлетворению наших насущных потребностей, связанных со смягчением последствий, адаптацией и повышением устойчивости к изменению климата. Правительство Содружества Доминики гордится тем, что нам представилась возможность выполнять обязанности председателя руководящего комитета, ответственного за создание первой в истории межправительственной организации МОСТРАГ.

От имени государств — членов МОСТРАГ-ДОК мы хотели бы выразить признательность нашим партнерам, Дании и Японии, благодаря поддержке которых наша инициатива стала возможной. Мы хотели бы также поблагодарить правительство Австрии и Программу развития Организации Объединенных Наций за то, что они были нашими подлинными партнерами в духе осуществляемой МОСТРАГ Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»), и за создание первых региональных центров по вопросам возобновляемых источников энергии и энергетической эффективности в Карибском бассейне и Тихом океане. Мы хотели бы также поблагодарить правительство Швеции за его поддержку в разработке этого экспериментального проекта. Мы с нетерпением ждем продолжения такого партнерства и участия в этой и других инициативах, направленных на достижение ЦУР.

МОСТРАГ не менее заинтересованы в устойчивом использовании и сохранении местных ресурсов, таких как наши океаны, моря и морские ресурсы, на благо всего нашего населения. ЦУР 14 открывает перед МОРГ возможности по усилению контроля над обширным морским районом, который в общей сложности в шесть раз превышает континентальный массив Европейского союза. Для малых островных государств или, что правильнее, — больших океанских государств, мы являемся океанами. Поэтому мы утвердили инициативу «Океаны — это мы», разработанную под сопредседательством Маршалловых Островов и Гренады,

и Содружество Доминики сыграло в этих усилиях важную координирующую роль. В связи с этим несколько дней назад на ежегодном совещании в рамках Всемирной инициативы Клинтона МОСТРАГ-ДОК вместе со своими партнерами инициировали программу «Хранители океанов». Мы рады принять участие в ее реализации.

Содружество Доминики весьма обнадеживает то, что в Аддис-Абебской программе действий уделяется основное внимание необходимости мобилизации поддержки для реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года. Крайне важно обеспечить соответствующую комбинацию условий и источников финансирования для оказания развивающимся странам помощи в реализации целей в области развития путем обеспечения доступа к базовым государственным услугам, ликвидации голода, сокращения масштабов нищеты и повышения уровня жизни всех людей. Поэтому Доминика приняла и поддерживает обращенный к нам призыв сделать достижение устойчивого развития и равенства, в том числе гендерного, расширение прав и возможностей женщин и девушек и социальную интеграцию частью нашей государственной политики. Эта политика соответствует целям, которым правительство нашей страны привержено и которые оно пропагандирует с начала нынешнего столетия.

Независимо от наших усилий, МОСТРАГ со средним уровнем дохода, такие, как Доминика, — это особая категория, которая должна быть признана и которую нужно рассматривать с учетом наших реалий. Показатель дохода на душу населения как критерий, определяющий соответствие требованиям для доступа к официальной помощи в целях развития и льготному финансированию, искажает реальную картину положения дел в МОСТРАГ и не учитывает особые факторы нашей уязвимости. Государственный долг — это еще один важный показатель, который необходимо учитывать при определении истинного положения МОСТРАГ со средним уровнем дохода. Гнетущее бремя высокой задолженности делает затруднительным для МОСТРАГ предоставление основных услуг. Это усугубляется неустойчивостью наших экономик и постоянной угрозой стихийных бедствий и их последствий, что делает нас еще более уязвимыми. Более того, согласно последнему докладу Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для

Латинской Америки и Карибского бассейна, экономический ущерб от стихийных бедствий в странах Карибского бассейна за период 2000–2014 годов по оценкам превысил 30,7 млрд. долл. США.

Кроме того, как меня информировали, минимум 40 процентов общей задолженности стран Карибского бассейна приходится на долги за ликвидацию последствий стихийных бедствий. Одно-единственное серьезное стихийное бедствие способно отбросить любой из наших островов более чем на десятилетие назад, уничтожив весь валовой национальный продукт страны за одну ночь. Недавний случай Гренады и Доминики иллюстрирует этот факт вполне наглядно. Для того чтобы финансирование устойчивого развития было эффективным, у нас должны быть долговременные и подлинно партнерские отношения на основе взаимного уважения. Партнеры по процессу развития, особенно межправительственные организации и финансовые учреждения, должны подходить к потребностям МОСТРАГ более гибко. Поэтому их деятельность должна отражать чаяния народов и учитывать подлинное участие и ответственность на местах.

Традиционные отношения Север-Юг необходимо пересмотреть в пользу подлинного взаимодействия и сотрудничества, отказавшись от предписаний и диктата. Этот новый подход должен подкрепляться сотрудничеством Юг-Юг и трехсторонним сотрудничеством. Поэтому мы призываем страны юга, которые располагают необходимыми для этого средствами, поддерживать сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, строить необходимую государственную инфраструктуру, обеспечивать финансирование, участвовать в научно-технических разработках и наращивать свой потенциал.

Так, одним из лидеров сотрудничества Юг-Юг стала Китайская Народная Республика. Юг только выигрывает от участия Китая в его социально-экономическом развитии посредством двустороннего сотрудничества. Мы высоко оцениваем усилия Китайской Народной Республики и ее роль в создании Азиатского банка инфраструктурных инвестиций, который стал многосторонним механизмом сотрудничества по линии Юг-Юг и расширил ее эффективное участие в двустороннем сотрудничестве. Результатом нашего сотрудничества с Китайской Народной Республикой стали значительные дости-

жения нашей страны в области инфраструктуры, образования, здравоохранения, спорта, национальной безопасности и сельского хозяйства. Мы благодарны Китаю за его вклад в повышение благосостояния народа Доминики.

В ряде случаев сотрудничество Юг-Юг создало в наших странах экономические возможности для осуществления инфраструктурных и социальных программ на благо наших народов. В качестве примера можно привести программу «Петрокарибе», в рамках которой Боливарианская Республика Венесуэла обеспечивает регион Латинской Америки и Карибского бассейна постоянными поставками нефти и нефтепродуктов на благоприятных и льготных условиях. Этот дух солидарности — яркий пример сотрудничества по линии Юг-Юг. Лидерство Венесуэлы способствовало и созданию Боливарианского альянса для народов нашей Америки (АЛБА). АЛБА финансировал и продолжает финансировать программы развития в таких областях, как сельское хозяйство, инфраструктура, образование и здравоохранение, в Доминике и в других государствах-членах, и прежде всего в странах Карибского бассейна.

Таким же лидером в сотрудничестве Юг-Юг и трехстороннем сотрудничестве стала и Республика Куба. Благодаря своим обширным людским ресурсам, особенно в области здравоохранения и образования, Куба оказывает огромную помощь странам Латинской Америки и Карибского бассейна и даже Африки. Кроме того, Куба оказывает помощь в создании потенциала и передаче технологий для важнейших отраслей.

Мы приветствуем те шаги к нормализации отношений между Кубой и Соединенными Штатами, которые предпринимает президент Барак Обама. Тот факт, что Соединенные Штаты исключили Кубу из своего списка стран, поддерживающих терроризм, является подтверждением справедливости призыва, с которым Доминикана, Карибское сообщество и большинство государств — членов Организации Объединенных Наций выступают вот уже почти два десятилетия. Несомненно, что эти шаги — шаги в правильном направлении, то есть в направлении полной интеграции Кубы в международную, экономическую, финансовую и торговую систему. Мы призываем законодательную ветвь правительства Соединенных Штатов позволить Президенту Оба-

ме завершить этот процесс отменой всех санкций против кубы.

Почти 70 лет назад, 24 октября 1945 года, когда 29 государств ратифицировали Устав Организации Объединенных Наций, существование этой Организации стало фактом. В результате двух крупнейших войн на исторически коротком отрезке времени мир был опустошен, и миллионы людей погибли. И мир поклялся: «Никогда больше». Сегодняшний мир сильно отличается от того, каким он был 70 лет назад. Государств-членов сегодня намного больше, соотношение сил несколько изменилось, а роль Юга стала значительнее. Благодаря беспрецедентному развитию человеческого потенциала удалось избавить многих людей от нищеты, но сделать необходимо гораздо больше. Мы поставили нашу планету под угрозу смертельно опасного изменения климата. Усиление терроризма и радикализация во всем мире, особенно в Ираке и Сирии, — это повсеместная атака на мир и безопасность.

Поэтому мы должны быть готовы расширить роль Организации Объединенных Наций в решении вопросов, которые выходят за рамки национальных границ и касаются всего человечества и всей нашей планеты. Это потребует изменить методы работы Генеральной Ассамблеи и сделать Совет Безопасности более представительным, чтобы отразить реалии сегодняшнего дня. Мы должны продолжать требовать защиты для нашей планеты. Мы должны слушать и слышать плач страждущих во всем мире. Мы должны создавать и принимать стратегии, которые удовлетворят нужды самых уязвимых среди нас. Но прежде всего, мы должны и впредь добиваться решения тех проблем, которые угрожают миру и стабильности в наших странах.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Мальдивской Республики, Ее Превосходительству г-же Дуне Мамун.

Г-жа Мамун (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Первые слова Устава Организации Объединенных Наций звучат так: «Мы, народы...» Эти слова ясно говорят о том, что в самом сердце Устава Организации Объединенных Наций лежит забота о человеческой жизни. И это должно оставаться самым главным принципом, направляющим нашу работу.

В этом году мы отмечаем 70-ю годовщину принятия Устава Организации Объединенных Наций — это 70 лет с момента создания Организации Объединенных Наций. И это самое подходящее время, чтобы спросить себя, хорошо ли мы служим тем, кто называется «Мы, народы». Вероятно, ответом на этот вопрос будет — «Да». Я говорю об этом потому, что от бедствий войны между государствами последующие поколения удалось избавить, но противостоять внутригосударственным конфликтам мы по-прежнему не в состоянии.

Нашу веру в основные права человека, как принцип, мы подтвердили, но равноправие мужчин и женщин и больших и малых наций мы игнорируем. Верховенство права и ценности эффективного управления проповедуются для одних и игнорируются для других. Мы обещали бороться за социальный прогресс и лучшие условия жизни, и — да, крайнюю нищету удалось значительно сократить, и детей, посещающих школу, сегодня больше, чем когда-либо. Но пропасть между богатыми и бедными расширяется, а невежество и нетерпимость не знают пределов. В Уставе ничего не сказано об окружающей среде как о чем-то важном, и мы изо дня в день не выполняем свои обязательства перед ней. Несмотря на все это, на Организацию Объединенных Наций человечество возлагает самые большие надежды. И она должна оставаться актуальной. Если мы действительно хотим, чтобы Организация Объединенных Наций стала более жизнеспособной, противостояла новым вызовам нашего времени, подавала надежду тем многим, кто погибает в трагических ситуациях, вселяла мужество в борьбе с лишениями и бедствиями, отстаивала права государств, независимо от размера их территорий, тогда Организацию Объединенных Наций необходимо реформировать.

На прошлой неделе мы приняли повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), в которой с предельной ясностью признается, что развитие должно быть всесторонним, что нищета является многоаспектной проблемой и что действительно важно — это человек, права которого нужно защищать и поощрять. Однако в этом плане мы, в Организации Объединенных Наций, по-прежнему находимся в замкнутом круге, прикрываясь мандатом. Почему единственный вопрос, который Совет Безопасности обсуждает, — это ружья и бомбы, почему Экономи-

ческий и Социальный Совет не может обсуждать вопросы войны и мира, почему развитие и война не могут иметь правозащитного измерения и почему конкретные вопросы надлежит передавать на рассмотрение только в специальные органы?

Мы считаем, что на каждую проблему можно и нужно смотреть под разным углом зрения. Только так следует реагировать на кризисы и добиваться при этом устойчивых решений. В реальном мире ни реальные проблемы, ни реальные решения по отдельным полочкам четко не разложить. Необходимо по-новому подходить к глобальным проблемам современности, поэтому давайте начнем вести нашу работу по-новому.

Одним из важных путей к этому является пересмотр концепции безопасности, с тем чтобы она охватывала все вопросы, которые создают угрозу всему человечеству, включая изменение климата. Для Мальдивских Островов изменение климата является угрозой безопасности, ибо оно разрушает нашу экономику, не обеспечивает нам возможности осуществлять свои права, лишает нас наших земель, подрывает наш образ жизни и сам существование нашей нации. Когда дети играют на пляже, плескаясь ногами в волнах, когда рыбак выходит в море в надежде поймать свой дневной улов и когда мы чувствуем, как прохладный морской ветерок ласкает нас, трудно себе представить, что эти же самые воды могут стать для нас морской могилой.

Мальдивские Острова готовы действовать. Мы всегда были в первых рядах. Вместе с другими малыми островными развивающимися государствами (МОСТРАГ) мы принимаем срочные меры, с тем чтобы удерживать повышение глобальной температуры на уровне ниже 1,5°C. Мы сокращаем наши выбросы. Мы добросовестно прилагаем усилия по заключению юридически обязывающего соглашения в Париже в этом году. Если мы, самые малые государства, можем это делать, то почему этого не могут делать самые крупные государства?

Еще одним вопросом, требующим внимания, является «здоровье» Мирового океана. Океаны неразрывно связаны с нашей жизнью и нашими средствами к существованию. Океаны и их богатства — это движущая сила нашей экономики, источник нашего продовольствия, основа нашего наследия и традиций. Если мы не будем рационально использовать богатства Мирового океана, у нас, возможно,

не будет никаких достижений. Поэтому Мальдивские Острова ввели запрет на браконьерский вылов черепах в начале 80-х годов, создали биосферную охраняемую зону в 2012 году и объявили всю ее акваторию акульим заповедником. Мы отдаем себе отчет в ценности наших океанов и хранящихся в них богатств. Наш Мировой океан является домом для некоторых наиболее ценных в мире морских сред обитания, однако незаконная эксплуатация природных ресурсов, морское пиратство и другая преступная деятельность могут подорвать мир и безопасность в наших странах.

Повышение жизнестойкости нашего народа остается главным приоритетом всех усилий, которые мы прилагаем на международном и национальном уровнях. Поэтому правительство президента Абдуллы Ямина Абдула Геюма приступило к реализации программы национального развития, которая предусматривает расширение прав и возможностей наших граждан, особенно молодежи, детей и женщин. Мы считаем, что инвестиции в человека — это наилучший путь поощрения прав человека, обеспечения светлого будущего грядущим поколениям, укрепления и дальнейшего развития уже достигнутых демократических завоеваний.

Мальдивские Острова — это правовое государство. Мы будем сохранять свою твердую приверженность верховенству права, независимо от социального статуса людей и даже в самых неподходящих для нас случаях. Я могу заверить государства-члены в том, что мы не отойдем от этого курса.

Организация Объединенных Наций появилась на развалинах и пепелище войны в то время, когда толпы беженцев пересекали границы и моря, бросив все ради того, чтобы обрести безопасность и спасти свою жизнь и жизнь своих детей. Мы пережили эти времена и построили лучший, более сплоченный и более толерантный мир. Страх перед другими не возобладал над человечеством.

Сегодня, когда мы видим аналогичные картины, когда девочки, мальчики, женщины и мужчины пытаются найти безопасные места и спастись от войны и неминуемой смерти, я настоятельно призываю всех проявить сострадание. Хорошим началом может стать использование правильного термина: это кризис, вызванный потоком беженцев, а не мигрантов. Беженцы спасаются от бессмысленного насилия, варварства, которое террористические

организации чинят во имя ислама. Мальдивские Острова осуждают действия этих групп, которые не только не имеют ни малейшего отношения к исламу, но и являются антиисламскими. Они способствуют распространению в мире исламофобии. Международное сообщество не должно допустить, чтобы эти группы меняли суть нашей замечательной религии, проповедующей мир, терпимость и сострадание.

Мы думали, что апартеид уничтожен, однако Израиль проводит в оккупированной Палестине политику апартеида, а мир остается к этому безучастным. Три дня назад мы были свидетелями подъема здесь, в Организации Объединенных Наций, палестинского флага. Это был действительно исторический шаг, но если бы Палестина стала бы полноправным членом Организации Объединенных Наций, это было бы намного более важное событие. Решение о постоянном статусе должно предусматривать полный уход Израиля и создание Государства Палестина со столицей в Восточном Иерусалиме в пределах границ, существовавших до 1967 года.

Малые островные развивающиеся государства мира отличаются от крупных государств. Перед нами стоят различные проблемы, которые требуют абсолютно других решений. Этот факт сегодня признают все. Однако международная архитектура, включая систему Организации Объединенных Наций, не учитывает уникальных особенностей малых государств. Такое положение дел нужно изменить, и следует изменить уже сегодня. Мы, малые государства, не хотим, чтобы нас воспринимали только через призму нашей уязвимости. Мы готовы участвовать в поисках решений. В прошлом году в Самоа МОСТРАГ призвали к установлению партнерских отношений как средства продвижения вперед. В одиночку мы, вероятно, слабые, но сообщая мы можем сдвинуть горы.

Мы, на Мальдивах, всегда считали, что можем сделать все, что задумаем, если мы будем искренними в своих намерениях и непоколебимыми в своей приверженности. И Организация Объединенных Наций никогда не переставала вдохновлять нас в наших решительных действиях. Поэтому Мальдивские Острова вступили в Организацию Объединенных Наций менее чем через два месяца после обретения своей независимости. И всего лишь несколь-

ко дней назад мы отметили 50-летие нашего членства. Организация Объединенных Наций служит нам хорошо, и мы полны решимости расширять и продолжать укреплять это ценное партнерство.

Хотя нам не хватает финансов, с дефицитом умных идей проблем у нас нет. Наш бывший президент г-н Момун Абдул Геюм первым с этой трибуны поднял вопрос о повышении уровня моря. Мы первыми внесли в Организации Объединенных Наций концепцию «безопасности малых государств» и первыми начали здесь, в Ассамблее, выступать за увязывание прав человека с изменением климата. Мы будем без устали продвигать эти вопросы, не только потому что это выгодно Мальдивским Островам, а потому что это выгодно и всему человечеству.

Пятьдесят лет назад, когда мы подали заявку на членство в Организации Объединенных Наций, кое-кто сомневался в том, что мы сможем выжить, и ставил под сомнение наши возможности вносить свой вклад. Теперь, когда наше членство в Организации Объединенных Наций насчитывает уже 50 лет, я хочу сказать этим скептикам, что мы не только полны желания, но и в состоянии это сделать. Мы не только проявляем жизнеспособность, но и можем внести ценный вклад. И мы, жители Мальдив, гордимся нашими достижениями.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Суринам Ее Превосходительству г-же Нирмале Бадрисинг.

Г-жа Бадрисинг (Суринам) (говорит по-английски): Г-н Председатель, от имени президента Дезире Делано Баутерсе, а также правительства и народа Республики Суринам я хотела бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, которая является знаковой годовщиной для нашей глобальной семьи государств. Мы заверяем Вас в нашей полной поддержке, чтобы обеспечить успешное выполнение Вами своих обязанностей. Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Вашего предшественника, Его Превосходительство г-на Сэма Кутесу, за его умелое руководство и приверженность оказанию помощи при формировании новой глобальной повестки дня, а также пожелать ему успехов в его будущих начинаниях. Кроме того, мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за

его неустанные усилия по руководству нашей Организацией в эти сложные времена в интересах международного мира, процветания и безопасности.

В момент своего создания 70 лет назад Организация Объединенных Наций взяла на себя обязательство избавить грядущие поколения от бедствий войны, вновь утвердить веру в основные права человека, создать условия для глобальной справедливости и содействовать социальному прогрессу. Последующие семь десятилетий, несомненно, отмечены многими достижениями. Организация Объединенных Наций в сотрудничестве со своими государствами-членами, специализированными организациями и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, поощряет и обеспечивает доступ к образованию для мальчиков и девочек во всем мире; оказывает чрезвычайную гуманитарную помощь тем, кто в ней нуждается; оказывает обществам помощь в восстановлении демократии; оказывает поддержку защитникам прав человека; предоставляет возможность высказаться маргинализированным группам населения, особенно пожилым людям, женщинам, молодежи, коренным народам и инвалидам; и играет решающую роль в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

Тем не менее, невзирая на продвижение вперед в этих областях, по-прежнему сохраняются проблемы, такие как вооруженные конфликты, рост фундаментализма, игнорирование прав человека и основных свобод, глобальные проблемы в области здравоохранения, например, ВИЧ/СПИД и инфекционные заболевания, а также разрушительные последствия изменения климата и стихийных бедствий. Поэтому наше правительство приветствует выбор своевременных и вдохновляющих тем для этих общих прений и сессии в целом: «70 лет Организации Объединенных Наций: новое подтверждение приверженности действиям» и «70 лет Организации Объединенных Наций: дальнейшие действия в интересах мира, безопасности и прав человека». В этом контексте весьма уместным представляется принятие нами новой Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1). Поэтому в том же духе мы, глобальное сообщество, должны еще раз подтвердить свою приверженность идеалам мира и безопасности, прав человека и устойчивого развития.

Борьба с изменением климата занимает важное место в национальной повестке дня нашего правительства. В прошлую среду наш президент вновь подтвердил важность этого вопроса для развития и будущего нашей страны в своем выступлении в парламенте по случаю представления нашего годового бюджета и программного заявления нашего правительства на период 2015–2020 годов.

Несмотря на то, что Суринам является самой маленькой страной Южной Америки, в нашей стране расположено около 8 процентов нетронутых тропических лесов всего мира. Учитывая тот факт, что около 94 процентов территории страны покрыто тропическими лесами, мы можем с гордостью сообщить Ассамблее о том, что являемся самой «зеленой» страной на Земле. Примерно 12 процентов нашей общей территории, включая территорию природного заповедника Центрального Суринама, являющегося объектом Всемирного наследия ЮНЕСКО, признано природоохранной зоной. Наши реки обеспечивают от 10 до 15 процентов общемировых запасов пресной воды. Нас можно считать практически уникальной страной, поскольку мы являемся одной из немногих государств мира, которые полностью ликвидировали выбросы углекислого газа

Несмотря на такие удивительные природные блага, наша страна продолжает замечать первые последствия изменения климата. 239 миль береговой линии Суринама расположены ниже уровня моря, что делает его одной из семи стран мира, которые находятся в наиболее уязвимом положении перед лицом последствий повышения уровня моря. Правительство нашей страны рассчитывает на заключение в Париже в конце этого года нового глобального соглашения по вопросу об изменении климата. Оно должно включать в себя конкретные меры, направленные на выполнение обязательств по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним. Чтобы иметь возможность эффективно реализовать необходимые меры, нужно сделать приоритетной задачей предоставление финансовых ресурсов, особенно в пользу малых островных развивающихся государств и стран, береговая линия которых расположена ниже уровня моря. В этой связи мы приветствуем дальнейшее осуществление инициатив по линии Зеленого климатического фонда, в том числе прилагаемые усилия по созданию логичной модели финансирования сокращения выбросов,

обусловленных обезлесением и деградацией лесов в развивающихся странах, или СВОД-плюс. В контексте нашего предполагаемого определяемого на национальном уровне вклада Республика Суринам представит новый план действий Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

Государства Американского континента привержены обеспечению мира и безопасности в качестве предварительного условия устойчивого развития. Провозглашение Латинской Америки и Карибского бассейна зоной мира является свидетельством применения нами многоаспектного подхода в целях обеспечения долгосрочного развития нашего континента и наших народов. Наше правительство подчеркивает исключительное значение процессов диалога и дипломатии в качестве основных элементов, содействующих демократии, миру, стабильности и безопасности. Поэтому наше правительство выступает за мирное и согласованное урегулирование различных видов конфликтов, в том числе пограничных споров.

Правительство нашей страны приветствует позитивные шаги, предпринятые в целях нормализации двусторонних отношений между Республикой Куба и Соединенными Штатами Америки. Суринам имеет давние дружеские отношения с народом Кубы, и мы считаем, что нынешний процесс укрепления отношений будет способствовать консолидации мира, стабильности, единства и развития на Американском континенте. Мы согласны с международным сообществом в том, что прекращение экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы должно быть одной из приоритетных задач.

Несколько десятилетий назад Организация Объединенных Наций приняла Всеобщую декларацию прав человека, основополагающий документ, который вдохновил принятие различных документов, устанавливающих стандарты в области прав человека на международном и региональном уровнях.

Правительство нашей страны выражает озабоченность в связи с гибелью людей и разрушениями в результате текущего насилия и продолжающихся вооруженных конфликтов. Мы также обеспокоены нынешним гуманитарным кризисом, вызванным

огромным числом беженцев, бегущих из стран Ближнего Востока и Африки.

Вопросы, связанные с гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин, в частности с расширением участия женщин в политической жизни на всех уровнях, по-прежнему представляют особый интерес для международного сообщества. Наше правительство приветствует обязательства, принятые в этом отношении главами государств и правительств на встрече мировых лидеров, которая прошла здесь, в Нью-Йорке, на прошлой неделе. Мы обязаны принять необходимые меры для предотвращения всех форм дискриминации на всех уровнях, включая разработку соответствующих законодательных и административных рамок.

Несмотря на значительные позитивные изменения в формировании международной повестки дня в течение последних семи десятилетий, социально-экономическое развитие и сохраняющееся социальное неравенство в ряде регионов по-прежнему вызывают беспокойство. По мнению нашего правительства, ориентированные на человека стратегии экономического развития играют полезную роль в обеспечении реализации целей социального развития в интересах наших народов и стран. Правительство нашей страны подчеркивает настоятельную необходимость создания благоприятной международной обстановки, включая обеспечение доступа к финансированию в области развития, в целях смягчения остроты всех форм нищеты и создания экономических возможностей для процветания всех народов и стран.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года действительно может сыграть важную роль в постепенном достижении устойчивого развития и равенства. На национальном уровне наше правительство приняло комплексную стратегию устойчивого развития. В этой стратегии устойчивого развития подчеркивается центральное значение человеческой личности в наших усилиях в области развития.

В заключение мы хотели бы сказать, что в год своего семидесятилетия Организация Объединенных Наций находится на чрезвычайно важном этапе на пути к тому, чтобы стать эффективным и действенным глобальным учреждением, которое обеспечено достаточными ресурсами и способно

справиться с вызовами будущего. Нам, народам мира, предстоит воплотить в реальность новые надежды и чаяния Организации. Суринам готов сыграть свою роль в укреплении многосторонности в партнерстве с другими государствами и гражданским обществом в целях защиты и сохранения нашей планеты, а также предоставления каждому человеку шанса реализовать свой потенциал для достижения более высокого качества жизни.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Канады Его Превосходительству г-ну Даниэлю Жану.

Г-н Жан (Канада) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать сегодня перед Ассамблеей с заявлением от имени правительства Канады в этот юбилейный 70-й год Организации Объединенных Наций.

Как одно из государств — основателей Организации Объединенных Наций Канада играла конструктивную роль в подготовке проекта Устава Организации Объединенных Наций и создании Организации в период до, во время и после Сан-Францисской конференции 1945 года. Мало кто может сомневаться в том, что за последние семь десятилетий через Генеральную Ассамблею, другие органы Организации Объединенных Наций, а также многочисленные связанные с Организацией учреждения, фонды и программы она не раз помогала улучшить жизнь и перспективы людей во всем мире. Она делала это даже в те периоды, когда государствам-членам и самой Организации Объединенных Наций с трудом удавалось реализовать сами основополагающие цели Организации. С того времени Канада и канадцы являются неизменными сторонниками Организации Объединенных Наций и активно участвуют в ее работе для достижения результатов в интересах нашего общего будущего.

Одна из областей, в которой Организация Объединенных Наций была лидером с первых лет своего существования и продолжает играть ведущую роль, — это чрезвычайно важная область международного развития. Канада как на словах, так и на практике с гордостью поддерживает обязательства, провозглашенные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1). Организация и международное сообщество, которое она представляет, заслуживают высокой

оценки за усилия по ликвидации нищеты в глобальном масштабе. Для решения этой задачи потребуются инновационные подходы и налаживание новых партнерских отношений. Кроме того, нам необходимо поощрять основные свободы, верховенство права и подотчетное управление в тех регионах мира, где основные компоненты, необходимые для достижения устойчивого развития, слабо развиты или отсутствуют.

Канада рассчитывает на сотрудничество с другими странами в целях сохранения импульса, созданного в ходе реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и продвижения вперед с удвоенной решимостью. Правительство Канады выбрало обеспечение здоровья детства и материнства в качестве приоритетной цели в области развития, на реализацию которой мы обязались выделить 3,5 миллиарда долларов США в течение следующих пяти лет. Разумеется, немалых успехов удалось добиться, но еще многое предстоит сделать. Канада приветствует включение цели обеспечения здоровья детства и материнства в Повестку дня на период до 2030 года как один из способов выполнить обязательства, данные в принятой в 2010 году Группой восьми Маскоксской инициативе, на состоявшемся в 2014 году в Торонто саммите «Спасти каждую женщину, каждого ребенка» и в обновленной Глобальной стратегии по защите здоровья женщин, детей и подростков.

Сейчас, когда международное сообщество принимает на себя обязательства по реализации Повестки дня на период до 2030 года, одним из наиболее важных стоящих перед нами вопросов по-прежнему остается вопрос об источниках финансирования целей в области устойчивого развития. Несмотря на то, что важная роль нынешней официальной помощи в целях развития будет сохранена, для реализации целей необходимы суммы, на триллионы долларов превышающие нынешние и прогнозируемые объемы финансирования. Нам нужно найти новые способы преодолеть этот разрыв с помощью комбинированного финансирования от доноров, фондов, частного сектора и из других источников.

Глобальный механизм финансирования инициативы «Каждая женщина, каждый ребенок» — отличная модель сотрудничества частного сектора с национальными правительствами в целях дости-

жения устойчивого финансирования инициатив по обеспечению здоровья детства и материнства. Дополнительные инвестиции, полученные через глобальный механизм финансирования и другие новаторские механизмы финансирования, позволят выйти на путь увеличения объемов финансирования с нынешних выделенных на финансирование развития миллиардов долларов до триллионов долларов, необходимых для реализации Повестки дня в области развития на период после 2015 года. Канада будет и впредь играть ведущую роль в оказании помощи в создании этих механизмов, которые позволят обеспечить устойчивое финансирование и использовать экспертный потенциал и ресурсы частного сектора в поддержку целей в области развития.

(говорит по-французски)

Гуманитарная помощь тем более важна, поскольку любые успехи в области развития могут быть в одно мгновение сведены к нулю в результате стихийных бедствий, политического насилия и международных конфликтов или кризисов, вызванных острой нехваткой продовольствия или распространением болезней. Что касается первого Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, который состоится в мае 2016 года, то мы все должны стремиться к укреплению решимости стран уважать нормы международного гуманитарного права, защищать мирных граждан и укреплять устойчивость перед лицом возможных кризисов, в частности путем обеспечения национальных правительств соответствующими средствами борьбы с этими кризисами.

В своих усилиях по удовлетворению потребностей человечества Канада всегда стремится оперативно проявлять щедрость и эффективность, с тем чтобы сохранить жизни людей, облегчить страдания и защитить достоинство тех, кто страдает больше всего. В 2014 году Канада на 32 процента увеличила свой финансовый вклад в гуманитарную помощь в ответ на растущие потребности всего мира, особенно таких переживающих кризис стран, как Ирак, Сирия, Филиппины, Украина, Центральноафриканская Республика, Южный Судан и Йемен. Кроме того, Канада играла ведущую роль в принятии международным сообществом оперативных и эффективных мер в ответ на эпидемию вируса Эбола в некоторых регионах Западной Африки.

Как показывают многочисленные примеры из прошлого, Канада располагает потенциалом и желанием оказать помощь в урегулировании кризиса беженцев и мигрантов, который в настоящее время затрагивает Европу. С момента создания Организации Объединенных Наций международное сообщество не раз сталкивалось с ситуациями, вызванными добровольным и вынужденным перемещением людей. В некоторых случаях, как, например, в случае людей, которые пытаются покинуть охваченную кризисом Сирию, решение этого вопроса не терпит отлагательства. В других случаях это является одним из аспектов долгосрочной ситуации. Мы работаем в сотрудничестве с нашими партнерами над устранением этих трудностей, в том числе путем ускорения процесса расселения сирийцев и иракцев в нашей стране в этом году.

Мы знаем, что канадцы будут поддерживать эти усилия в том же духе щедрости, в котором они и в иных случаях предоставляли помощь лицам, находящимся в бедственном положении или пострадавшим в результате стихийных бедствий. Однако мы не можем останавливаться на этом; мы должны также бороться с нарушениями прав человека и содействовать установлению стабильности, мира и процветания в регионах, которые страдают от нестабильности или кровавых конфликтов. Организация Объединенных Наций, в основе которой лежит уважение основных прав и свобод, демократии и верховенства права, была создана специально в этих целях.

В отсутствие твердой и коллективной приверженности всех государств-членов этим принципам поучительные слова преамбулы Устава могут стать пустыми и бессмысленными. Как сказал премьер-министр Канады:

«Там, где наблюдаются массовые страдания, где крайняя нищета является правилом и где систематически отказывают в предоставлении доступа к правосудию, не может быть подлинного мира, а могут лишь таиться семена будущих конфликтов» (A/69/PV.11, стр. 11).

Канада продолжает поддерживать широкий круг инициатив и мер, принятых Организацией Объединенных Наций с целью содействия миру и безопасности, в том числе предпринимаемые в последнее время усилия, направленные на борьбу

с терроризмом и поиски новых путей противостояния воинствующему экстремизму.

В ходе внутренних и международных конфликтов больше всего страдают ни в чем не повинные мирные граждане, и это можно видеть сегодня в Ираке и Сирии, где сеют разрушения организация «Исламское государство Ирака и аш-Шама» (ИГИШ) и другие террористические группы. Мы обеспокоены всплеском активности движения «Талибан» в северных районах Афганистана, масштабными амбициями группы «Даиш» и расширением преступных сетей в странах Южной Азии, Ближнего Востока, Северной Африки и Сахеля, а также подконтрольных им групп, таких как «Боко харам». Международное сообщество должно и впредь предпринимать значительные шаги для борьбы с терроризмом.

С учетом этой ситуации действия Канады включают в себя не только усилия, прилагаемые в рамках военной коалиции, ведущей борьбу с создаваемой «Даиш» непосредственной угрозой, но и меры по оказанию гуманитарной помощи. Канада будет продолжать поддерживать этнические и религиозные меньшинства, само существование которых находится под угрозой.

Мы полны решимости обратить внимание всех и каждого на последствия сексуального насилия и других варварских нарушений, совершаемых ИГИШ в отношении женщин и девочек. В июле прошлого года мы принимали у себя Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта г-жу Зайнаб Бангуру, которая наглядно и подробно представила собравшимся в городе Квебек членам глобальной коалиции по борьбе с ИГИЛ результаты ее миссии по оценке положения на Ближнем Востоке. На этом совещании Канада объявила о предоставлении дополнительных финансовых средств для жертв совершенных «Даиш» актов насилия, а также для поддержки важнейшей работы, проводимой г-жой Бангурой.

Вот уже длительное время Канада прилагает решительные усилия в интересах обеспечения независимости женщин и девочек и большего уважения их прав в конфликтных ситуациях. Поэтому мы поддерживаем проведение обзора высокого уровня хода осуществления программы по вопросу о женщинах и мире и безопасности, что мы дела-

ем протяжении последних 15 лет, то есть с момента принятия Советом Безопасности резолюции 1325 (2000), первой резолюции по этому вопросу. Канада играет ведущую роль в глобальной кампании по борьбе с детскими, ранними и принудительными браками — широко распространенными и пагубными практиками, которые ставят под угрозу жизнь и будущее девочек во всем мире и имеет катастрофические последствия не только для них, но и для их общин.

(говорит по-английски)

Необходимо сохранить основанную на правовых нормах международную систему. Международные гарантии утрачивают свое значение при грубом нарушении правовых норм. Мы должны противостоять таким серьезным вызовам в области безопасности и прав человека, которые наблюдаются в Ираке и Сирии, а также нарушениям в связи с такими актами агрессии, как вторжение России в Украину, незаконная аннексия Крыма и продолжающееся вмешательство в дела восточных районов Украины. Эта трибуна не должна использоваться лидерами для подрыва принципов, на основе которых была создана наша Организация. Эта платформа должна использоваться для реагирования на эти глобальные угрозы и борьбы с ними.

Две страны, неизменно нарушающие международные стандарты в этой области, правительства которых притесняют свой собственный народ и угрожают своим соседям, а также глобальному миру, — это Иран и Северная Корея. Несоблюдение норм на протяжении десятилетий вызывает вопросы относительно их амбиций и намерений. Устных обязательств и изложенных на бумаге обещаний недостаточно. Необходимо представить подтвержденные доказательства соблюдения и ввести суровые меры наказания за продолжающееся игнорирование правовых норм.

В связи с этим, отмечая с признательностью усилия группы «П5+1», мы считаем, что настоящим испытанием Совместного всеобъемлющего плана действий в отношении Ирана или любого другого аналогичного соглашения станет его практическое осуществление и независимая проверка хода его выполнения. Судят не по словам, а по делам. Поэтому чрезвычайно важно поддерживать, сохранять и, при необходимости, укреплять потенциал соответствующих учреждений в плане контроля, таких

как Международное агентство по атомной энергии, а также обеспечить претворение примирительных заявлений в эффективные действия. В таких вопросах на карту поставлен сам авторитет Организации Объединенных Наций.

Как и любой другой организации, Организации Объединенных Наций настоятельно необходимо заниматься пересмотром своей деятельности и способов достижения целей в свете значительных перемен, которые произошли с момента ее основания. Канада всецело поддерживает обзор высокого уровня миротворческих операций. Мы не можем неизменно полагаться на инструменты прошлого в деле борьбы с современными кризисами.

Свобода, мир и стабильность могут проложить путь к устойчивому процветанию. Как всем нам известно, путь к подлинному устойчивому развитию требует действий на многих уровнях в сотрудничестве в большом числе партнеров. Обеспечение экономического роста на основе ведущей роли частного сектора является ключевой составляющей усилия по достижению этой цели и сокращению масштабов нищеты. Развитие в области торговли и инвестирования лежит в основе таких усилий. Именно поэтому Канада является решительным сторонником свободной и открытой торговой системы, благоприятствующей росту, развитию и содействующей сокращению масштабов нищеты во всех регионах мира.

Возможно, ни один вопрос не заставляет нас ощутить себя частью одного мира больше, чем угроза нашему коллективному благополучию, создаваемая изменением климата, которое является глобальным вызовом, требующим глобальных решений. Канада ответственно подходит к проблеме изменения климата и работает со всеми сторонами Рамочной конвенции, с тем чтобы достичь заключения эффективного соглашения по вопросу об изменении климата на период после 2020 года в ходе двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в конце текущего года в Париже. По мнению Канады, в эффективном соглашении должны рассматриваться вопросы как смягчения последствий изменения климата, так и адаптации к нему, и, что самое важное, такое соглашение должно содержать обязательство всех стран мира, несущих главную ответ-

ственность за выбросы парниковых газов, принять меры по смягчению последствий.

15 мая этого года Канада объявила о своей цели в контексте борьбы с изменением климата на период до 2020 года, а именно сократить к 2030 году во всех отраслях экономики выбросы парниковых газов и достичь показателя на 30 процентов ниже уровня 2005 года. Это поистине амбициозная цель, которая сопоставима с действиями других крупнейших промышленно развитых стран и отражающая наши национальные особенности, в том числе лидирующую позицию Канады в мире в производстве экологически чистой электроэнергии.

Канада признает, что финансирование является ключевым аспектом этих обсуждений и, продвигаясь вперед вместе с нашими партнерами, мы, как и в прошлом, продолжим поддерживать международные усилия по финансированию деятельности по противодействию изменению климата. Канада уже обязалась направить 300 млн. долл. США в Зеленый климатический фонд в дополнение к предыдущим инвестициям в объеме 1,2 млрд. долл. США, предоставленных нашей страной в рамках финансирования ускоренного осуществления программ, которые содействовали проведению ряда эффективных проектов в более чем 70 развивающихся странах мира.

Место Председателя занимает г-н Альемани (Йемен), заместитель Председателя.

С самого начала Канада была одним из крупнейших и наиболее надежных финансовых доноров Организации Объединенных Наций. В свете оказания такой поддержки неудивительно, что правительство и население Канады рассчитывают на то, что предоставленные средства будут потрачены разумно и что Организация Объединенных Наций сможет отчитаться за свои расходы.

Как я уже говорил в начале своего выступления, с момента своего создания Организации Объединенных Наций неизменно стремится достичь своих основных целей, в том числе содействовать процветанию и безопасности, поощрять взаимное уважение, справедливость и надлежащее международное поведение и, в конечном счете, вдохновлять людей по всему миру на построение лучшего будущего и поддерживать связанные с этим их надежды. Совместно с нашими друзьями и партнерами

в мировом сообществе мы стремимся сделать этот мир лучше и сделать Организацию Объединенных Наций более эффективным инструментом для достижения этих целей. Мы надеемся на сотрудничество с другими странами, которое мы осуществляем на протяжении вот уже семи десятилетий, в работе над достижением этой общей цели.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово председателю делегации Республики Сан-Марино Его Превосходительству г-ну Даниэле Бодини.

Г-н Бодини (Сан-Марино) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Председателя с избранием на пост руководителя работой Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Я хотел бы также отметить работу Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии Его Превосходительства г-на Сэма Кутесы и выразить искреннюю благодарность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его неустанные усилия по руководству Организацией Объединенных Наций.

Кульминацией таких усилий стало чрезвычайно успешное проведение саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года и общих прений, а также исторический визит в Генеральную Ассамблею Его Святейшества Папы Франциска (см. A/70/PV.3). Кроме того, Сан-Марино высоко ценит то постоянное внимание, которое Генеральный секретарь беспристрастно уделяет всем государствам — членам Организации Объединенных Наций.

За 70 лет Организация Объединенных Наций прошла испытание временем и по-прежнему остается ярким маяком надежды для всех наших стран. Я считаю, что в будущем нам надо будет проявлять еще большее желание и вдохновение для того, чтобы укреплять ту роль, которую играет это великое учреждение, и повышать его эффективность. Фактически, для Сан-Марино, государства, не имеющего армии и обладающего малой территорией и ограниченными ресурсами, Организация Объединенных Наций является первой и последней линией обороны.

Даже самые могущественные и крупные страны не способны самостоятельно справляться со сложными и многообразными современными про-

блемами. Организация Объединенных Наций нужна и им тоже. При помощи системы Организации Объединенных Наций мы, государства-члены, предотвращая и улаживая многочисленные споры, с годами заложили прочный фундамент для мира. Нам удалось высвободить миллионы людей из оков крайней нищеты и добиться значительного прогресса в отстаивании прав человека и демократии и в поощрении правосудия и международного права.

Но, к сожалению, несмотря на все наши усилия и успехи, международному сообществу по-прежнему приходится иметь дело с теми же самыми проблемами: войнами, нищетой, неравенством, дискриминацией и насилием в отношении женщин и детей. Помимо этого, сегодня перед нами встали новые глобальные вызовы, такие как изменение климата, финансово-экономические кризисы, хроническая безработица, международная миграция и терроризм. Все эти новые угрозы взаимосвязаны, и нам следует совместно с Организацией Объединенных Наций принять это вызов и преодолеть их.

Повсюду в мире наши народы рассчитывают на руководящую роль Организации Объединенных Наций. Вот почему реформа Организации Объединенных Наций так остро необходима и должна оставаться в центре наших коллективных усилий в ходе семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы обязаны повысить эффективность Организации, сохранив при этом ее беспристрастность и подняв ее авторитет.

Ежедневно мы являемся свидетелями трагичной миграции людей из Африки и Азии в Европу. Эти отчаявшиеся люди покинули свои страны, где остались их семьи, спасаясь от конфликтов, насилия и преследований. Тысячи из них гибнут в Средиземном море. Мы удовлетворены тем, что несколько дней назад здесь, в Центральном учреждении, на высоком уровне было проведено параллельное мероприятие, посвященное укреплению сотрудничества в связи с миграцией и потоками беженцев в контексте новой повестки дня в области развития.

Сан-Марино не может хранить молчания по поводу того, что происходит в Ираке и Сирии, где в настоящее время с беспрецедентной жестокостью проводится бесчеловечная этническая и религиозная чистка. Мы надеемся, что под умелым руководством г-на Стаффана де Мистуры в ближайшем

будущем будет найдено соответствующее дипломатическое решение.

Сан-Марино считает, что одной из важнейших задач, которой нам необходимо заняться, является полная ликвидация ядерного оружия, тысячи единиц которого готовы к применению в любой момент. Мы не можем позволить себе ждать дольше.

Республика Сан-Марино твердо убеждена в необходимости дальнейшей активизации работы Генеральной Ассамблеи и расширения ее полномочий, поскольку именно она является тем форумом, в котором можно находить решения современных проблем и добиваться консенсуса по представляющим общий интерес вопросам. Мы воздаем Совету Безопасности должное за всю его многолетнюю сложную и важную работу во имя мира и безопасности. Тем не менее, настало время для его реформирования. Мы убеждены, что реформа Совета Безопасности должна предполагать расширение его членского состава в категории непостоянных членов и более сбалансированное географическое представительство. Мы убеждены, что для обеспечения легитимности такой реформы, она должна быть проведена на основе максимально широкого консенсуса.

Мы приветствуем новую повестку дня в области развития на период после 2015 года, принятую несколько дней назад в качестве Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1). Она дает уникальную возможность обеспечить нашим гражданам более светлое будущее. Составляющие суть этой Повестки дня цели грандиозны; мы будем руководствоваться ими в рамках наших усилий, направленных на искоренение нищеты, расширение прав и возможностей людей, защиту человеческого достоинства, обеспечение всеобщего процветания, предоставление достойной работы всем и охрану нашей планеты. Важно, чтобы каждая страна, приняв свою собственную национальную повестку дня, взяла на себя ответственность за благополучие своих собственных граждан и за то, чтобы международное проводило работу по реализации новой Повестки дня. Сан-Марино приветствует тот факт, что оценкой прогресса в ее осуществлении будут заниматься политический форум высокого уровня по устойчивому развитию и Экономический и Социальный Совет. Тем не менее, крайне необходимо создать

всеобъемлющий и эффективный механизм для проведения обзоров и обеспечения подотчетности.

Республика Сан-Марино постоянно уделяет особое внимание таким наиболее уязвимым группам населения, как женщины, дети, престарелые и инвалиды. Женщины и сегодня по-прежнему подвергаются дискриминации во многих частях планеты, в том числе и в наиболее развитых странах. По-прежнему нерешенной остается проблема торговли женщинами. Женщины, живущие в зонах конфликтов или в условиях постконфликтных ситуаций, зачастую подвергаются сексуальному насилию, пыткам и суммарным казням. Дети, будучи самой уязвимой группой населения, тоже подвергаются насилию, надругательствам и эксплуатации. Значительное число детей повсюду на планете все еще лишены доступа к элементарным услугам, медицинскому обслуживанию и образованию. Наш долг защищать наших детей и оказывать им помощь. Кроме того, международное сообщество обязано добиваться того, чтобы престарелые и инвалиды были в полной мере вовлечены в экономическую, социальную и культурную жизнь наших общин.

Свобода и мир всегда были и остаются основными ценностями Республики Сан-Марино на протяжении всей ее многовековой истории. Сан-Марино — страна малая, но она всецело привержена отстаиванию универсальных ценностей Организации Объединенных Наций и закрепленных в ее Уставе принципов. Для нас честь вносить свой вклад в деятельность сообщества Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Гватемала Его Превосходительству г-ну Карлосу Раулю Моралесу Москосо.

Г-н Моралес Москосо (Гватемала) (*говорит по-испански*): Для меня большая честь выступить в этом высшем органе Организации Объединенных Наций в качестве представителя правительства Гватемалы и президента Республики Алехандро Мальдонадо Агирре.

Я приветствую г-на Могенса Люккетюффа, Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Благодаря своему богатому опы-

ту и признанному мастерству он будет умело руководить ее работой.

В начале своего выступления я хотел бы выразить горечь и печаль народа и правительства Гватемалы по поводу произошедшей ночью во вторник, 1 октября, трагедии, когда в результате оползня в поселке близ города Гватемала за два часа оказались погребенными, по меньшей мере, 125 жилых домов, погибли 33 человека, без вести пропало около 600 наших граждан, а весьма значительное число получили ранения. Оползень стал следствием проливных дождей, обрушившихся на Гватемалу после почти 12-недельной жестокой засухи, которая нанесла серьезный ущерб сельскому хозяйству страны. В настоящее время наши спасательные группы ведут поиск выживших. Участие в этих операциях принимают более 616 спасателей, и граждане оказывают им замечательную и неоценимую поддержку. Мы признательны за международную солидарность, проявленную странами мира по отношению к Гватемале после этой трагедии.

На Саммите Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в 2015 году вице-президент Гватемалы сообщил о важных событиях, которые происходят в нашей стране на протяжении последних нескольких месяцев и представляют собой переходный этап в политической истории нашей страны (см. A/70/PV.6). Он рассказал о том, как в апреле население Гватемалы в большом количестве вышло на улицы для того, чтобы продемонстрировать абсолютное неприятие коррупции и негодование по поводу крушения экономической, социальной и политической системы, которая была не в состоянии справиться с проблемами нищеты и дискриминации самого разного рода. Эта демонстрация обнажила серьезные недостатки в нашей системе управления.

Важно подчеркнуть плюралистический и массовый характер этого общественного движения и, помимо всего прочего, его мирный характер. За четыре месяца протестов не было зарегистрировано ни одного случая насилия. В действительности протесты продолжались 22 недели, в течение которых коллективные действия общественности носили образцовый характер, не был зарегистрирован ни один инцидент, случай вандализма или акт агрессии.

Это масштабное общественное движение привело к отставке и суду вице-президента и впоследствии президента Республики наравне с другими государственными чиновниками и физическими лицами. В этой связи важно подчеркнуть роль, которую играла Организация Объединенных Наций в деле поддержания Прокуратуры по линии Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале, известной как МКББГ. С учетом вышеизложенного и в соответствии с нашей конституцией протесты проложили путь к началу процесса, кульминацией которого стало назначение 3 сентября президента Алехандро Мальдонадо Агирре и избрание 16 сентября вице-президента Хуана Альфонсо Фуэнтеса Сории. Теперь они несут ответственность за подготовку страны к передаче президентской власти, которая состоится 14 января 2016 года.

Я хотел бы подчеркнуть тот факт, что, несмотря на серьезные вызовы, наши законы и легально основанные учреждения смогли отреагировать. Конституционный порядок остался нетронутым и никакие законы не подверглись нарушениям. Конституционные механизмы, система правосудия, избирательная система и социальные средства массовой информации функционировали и по большому счету наша репрезентативная демократия доказала свою прочность.

Все эти факторы повлияли на результаты всеобщих выборов, состоявшихся 6 сентября, и на явку избирателей, которая стала самой высокой с момента возвращения демократического строя 30 лет назад. Эти важные достижения — заслуга всех гватемальцев, которые требуют радикальных перемен в ближайшем будущем. Они питают большие надежды и надеются на конкретные результаты в краткосрочной перспективе, которые будут проявляться в гражданском обществе, как от переходного правительства, так и от правительства, которое будет избрано в ходе второго тура голосования 25 октября.

Различные слои гватемальского общества требуют безотлагательного изменения некоторых законодательных актов, в том числе тех, которые касаются гражданской службы, избирательного процесса, политических партий, образования в сфере права и государственных контрактов. В то же время, по-видимому, самым важным аспектом является социальное воздействие коллективного

осознания того, что Гватемала должна стремиться к будущему, которое будет строиться на основе подлинного и прочного верховенства права. Как мы заявили в ходе нашего выступления на Саммите по принятию повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1),

«Невидимые гватемальцы — представители коренных народов и крестьяне, подвергнутые маргинализации системой, — не удовлетворены «отстраненным» подходом своих лидеров; они наводняют улицы, чтобы предупредить власти, что недостаточно лишь внести изменения в несколько законов. Они требуют реформирования институтов государственной власти в целях серьезной перестройки экономической, социальной и политической системы, которая позволила бы им преодолеть нищету, социальную маргинализацию и расизм и тем самым обеспечить подлинную национальную и международную солидарность, которая является одним из ключевых элементов обеспечения мира и безопасности» (A/70/PV.6, стр. 5).

В этой связи Государство Гватемала должно надлежащим образом реагировать на потребности населения, с тем чтобы укрепить демократию на основе, заложенной в результате этого исключительного движения, и чтобы достичь более мирного, инклюзивного и справедливого общества.

Еще одним из крупнейших вызовов, с которыми сталкивается Государство Гватемала, является обеспечение более высокого уровня жизни для граждан страны, с тем чтобы предотвратить массовый отток многих из тех, кто вынужден искать лучших условий жизни за границей. Миграция должна быть личным выбором, а не необходимостью. Около 2 миллионов гватемальцев сейчас проживают за пределами страны, причем большинство из них — в Соединенных Штатах Америки. Это явление наблюдается на протяжении долгого времени, однако сейчас возникает другая обеспокоенность в связи с нарастающей миграцией мальчиков и девочек, которые покидают страну, будучи несовершеннолетними и без сопровождения, чтобы, в первую очередь, воссоединиться со своей семьей. Наши страны должны прилагать больше усилий, чтобы такие дети оставались на родине, а не рисковали своей жизнью.

Гватемала, Гондурас и Сальвадор составляют «Северный треугольник» Центральной Америки. При поддержке со стороны Межамериканского банка развития и правительства Соединенных Штатов Америки мы занимаемся разработкой Плана Союза за процветание стран «Северного треугольника» с целью устранения коренных причин миграции, который будет служить в качестве рамок, открывающих новые и более благоприятные экономические возможности; обеспечивающих условия, необходимые для расширения общественной безопасности; формирующих сеть социальной защиты для наиболее уязвимых членов нашего общества; укрепляющих наши демократические институты. Эти три страны обязались выделить из своих бюджетов в общей сложности приблизительно 2,8 млн. долл. США на осуществление плана действий в 2016 году. Страны происхождения, транзита и назначения несут общую ответственность. Всеобъемлющая иммиграционная реформа в Соединенных Штатах Америки неизбежна, поскольку речь по-прежнему идет о вопросе принципа и об уважении прав человека. Мы признаем усилия президента Барака Обамы, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз повторить призыв нашего правительства предоставить гватемальским мигрантам статус временно находящихся под защитой лиц. Гватемале, в свою очередь, необходимо в ближайшее время расширить сеть своих консульских учреждений, с тем чтобы предоставлять своим гражданам защиту и консульские услуги.

Одной из основных причин миграции являются стихийные бедствия. В этом году затянувшийся период засухи и позднее начало сезона дождей во время первого сбора урожая сказались на продовольственной безопасности наиболее уязвимых домашних хозяйств, от чего пострадало свыше 120 000 семей, или 600 000 человек, которым в настоящий момент не достает продовольствия для того, чтобы прокормить себя. Мы признательны за оказанное нам сотрудничество и призываем к более широкой поддержке в то время, когда стихийные бедствия в совокупности с последствиями антропогенных кризисов лишь усугубили ситуацию хронической нищеты. Тем не менее, нашей наиболее сильной стороной, безусловно, является стремление участвовать в общественной жизни, которое переходное правительство намерено поддерживать

и на которое оно должно эффективно реагировать, несмотря на нехватку финансовых ресурсов.

В то же время мне хотелось бы еще раз заявить о приверженности моей страны помощи районам, пострадавшим в результате возведения плотины гидроэлектростанции Чихой. Мы полны решимости возместить пострадавшему населению нанесенный ущерб, и надеемся приступить к первому циклу выплат в ближайшие недели в рамках процесса, который, как мы надеемся, приведет к успешному завершению.

Сейчас я хотел бы отметить некоторые темы, связанные с нашей внешней политикой. Во-первых, я рад сообщить о том, что мы продолжаем добиваться прогресса в наших двусторонних отношениях с соседними государствами. Что касается Белиза, то при согласии обеих стран мы взяли на себя обязательство передать дело на рассмотрение в Международный Суд, чтобы добиться окончательного урегулирования нашего территориального, островного и морского спора. Мы с нетерпением ожидаем вступления в силу 13 двусторонних соглашений, подписанных в декабре 2014 года, а также подписанного в мае протокола к специальному соглашению 2008 года.

С Мексикой мы поддерживаем четкую и полную важных вопросов повестку и осуществляем беспрецедентное по динамике сотрудничество. Недавно в дополнение к мерам, направленным на решение таких проблем, как миграция и организованная преступность, мы подписали 12 соглашений по экономическим вопросам, вопросам торговли, модернизации границ и энергетики. Совместно с Гондурасом мы добились прогресса в деле создания таможенного союза в рамках выполнения долгосрочного обязательства, которое является элементом процесса центральноамериканской интеграции. Этот союз станет первым таможенным союзом на территории Америки.

Председатель возвращается на свое место.

Кроме того, Гватемала приветствует восстановление дипломатических отношений между Соединенными Штатами и Кубой в качестве одного из важных шагов на пути к укреплению сотрудничества в полушарии. В этой связи мы надеемся на снятие эмбарго, введенного в отношении Кубы более 50 лет тому назад.

Мы также приветствуем примирение сторон, разделенные Тайваньским проливом, и усиливающийся дух сотрудничества между ними. Мы надеемся, что этот дух сотрудничества распространится и на глобальные усилия по борьбе с изменением климата.

Теперь я хотел бы остановиться на нашей позиции по ряду проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Мы хотели бы вновь заявить о нашей глубокой озабоченности в связи с нестабильностью на Ближнем Востоке, особенно в связи с затянувшимся конфликтом в Сирии, вызвавшим огромные человеческие жертвы и страдания, о чем свидетельствуют страшные кадры, запечатлевшие нынешний исход мигрантов.

В то же время я хотел бы подчеркнуть центральную роль, которую играют операции по поддержанию мира, и вновь заявить о нашей полной поддержке основных принципов проведения таких операций, которые остаются актуальными и должны проводиться и впредь. Вклад Гватемалы в такие миссии свидетельствует о нашей твердой приверженности международному миру и безопасности. Мы высоко оцениваем работу Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям в качестве важного шага в деле рассмотрения и оценки всех аспектов миротворческих операций Организации Объединенных Наций, а также доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Группы (S/2015/682), и готовы участвовать в серьезном обсуждении всех мер, которые могут способствовать расширению нашего вклада в поддержание мира и успех таких операций.

Мы согласны с другими делегациями в том, что принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) стало важным шагом вперед, и что эта Повестка предусматривает не только решение задач, не завершенных в период реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В контексте проведения в Париже двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата мы присоединяемся к другим странам и обращаем внимание на огромные проблемы, обусловленные изменением климата, а также надеемся на заключение юридически обязательного документа. Я хотел бы проинформировать Ассамблею о

том, что Гватемала уже сыграла свою роль, приняв ряд важных законов и национальных документов для представления на предстоящей конференции по изменению климата.

Мы следим за дискуссией по вопросу о реформировании главных органов системы Организации Объединенных Наций и проведении обзора их методов работы. Мы признаем тот факт, что в своих усилиях, направленных на защиту интересов уязвимых групп населения, международное сообщество сталкивается с проблемой ограниченных ресурсов и множеством потребностей. Признавая ту неопределимую роль, которую Организация Объединенных Наций играет в деле защиты интересов всего человечества, мы отмечаем, что она отстает в деле адаптации к условиям XXI века. В связи с этим мы должны объединить усилия для реализации принятой нами амбициозной повестки дня, с тем чтобы обеспечить будущее грядущих поколений.

Государствам-членам, которые столкнулись с гибелью многих людей в ходе конфликтов в различных регионах мира, а также с новыми угрозами, следует задаться вопросом о том, выполняем ли мы обязательство, которое было положено в основу Организации: «избавить грядущие поколения от бедствий войны». Тем не менее, отмечая семидесятилетие Организации Объединенных Наций, мы вновь подтверждаем нашу веру в эту Организацию и верим в то, что все государства-члены будут уделять все большее внимание миру, безопасности и правам человека, чтобы гарантировать наше будущее.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Республики Палау.

Г-н Отто (Палау) (*говорит по-английски*): От имени президента Республики Палау Томми Эсанга Ременгесау-младшего я имею честь выступить со следующими замечаниями перед Генеральной Ассамблеей на ее семидесятой сессии.

Прежде всего, Палау хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот высокий пост для руководства нашей работой в ходе семидесятой сессии. Мы обязуемся Вас поддерживать в ходе предстоящей работы. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы также выразить нашу искреннюю признательность г-ну Сэму Кутесе за

его безупречное руководство нашей работой в ходе шестьдесят девятой сессии.

Сегодняшнее заседание проходит в чрезвычайно опасные и сложные времена, которые, однако, все еще вселяют оптимизм. Сейчас принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций как никогда важны для нашего общего будущего. Мы должны не только подтвердить нашу веру в основные права человека и равные права мужчин и женщин и государств, больших и малых, но также удвоить наши усилия по защите этих прав. Наша коллективная решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни должна быть подкреплена нашими партнерскими усилиями на местах, направленными на борьбу с нищетой, защиту наиболее уязвимых групп населения и защиту единственной планеты, которую мы называем своим домом.

Таким образом, хотя имеющиеся проблемы — насилие и война, нищета и болезни, повышение уровня моря и лесные пожары, а также засухи, вызванные изменением климата, — огромны, столь же огромна и решимость претворить в жизнь нашу приверженность преобразованию мира в рамках безотлагательного и эффективного осуществления Повестки дня в области развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), которую я разделяю со всеми присутствующими сегодня в этом зале.

Я хотел бы поздравить Генерального секретаря, посредников и тысячи людей, благодаря чьим самоотверженным усилиям включенные в Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года цели в области устойчивого развития представляют собой эффективный набор задач, предусматривающих осуществление преобразований, в которых столь безотлагательно нуждаются наши народы для сохранения нашей культуры, экономики и окружающей среды наших стран, а также обеспечения устойчивого и процветающего будущего для наших детей.

Позвольте мне также кратко выразить скорбь моего президента в связи с бедственным положением бесчисленного множества беженцев, которые в поисках мира и процветания для себя и своих семей покидают родные страны, в которых царит хаос, спровоцированный и усугубленный внутренними конфликтами и/или ухудшением состояния окружающей среды и изменением климата.

Тема семидесятой сессии Организации Объединенных Наций, «70 лет Организации Объединенных Наций: новое подтверждение приверженности действиям», оптимально подходит для мероприятия высокого уровня этого года — саммита Организации Объединенных Наций по принятию новой повестки дня в области развития на период после 2015 года, который состоялся перед началом общих прений и на котором была принята резолюция 70/1, озаглавленная «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», содержащая цели в области развития.

Накануне саммита Его Святейшество Папа Франциск обратился к Генеральной Ассамблее, развив тему своей папской энциклики *“Laudato si”* («Хвала Тебе»), в которой он критикует безответственное использование ресурсов нашей планеты, ведущее к ухудшению состояния окружающей среды и глобальному потеплению (см. A/70/PV.3). Пусть его комментарии послужат источником вдохновения для всех нас, что будет способствовать изменению наших настроений, мыслей и действий в целях построения лучшего будущего и привлечения внимания мира к наиболее уязвимым среди нас и к нашей Матери-Земли.

Друзья мои, мы можем только надеяться, что спустя одно поколение эта сессия Генеральной Ассамблеи будет восприниматься как определяющее мероприятие, во время которого страны мира решительно постановили обратить вспять неконтролируемое развитие и эксплуатацию нашей планеты, а также удвоить свои усилия по искоренению нищеты и защите наиболее уязвимых групп и оказанию поддержки тем, кто действительно привержен ориентированным на преобразования действиям.

Пятнадцать лет назад 189 наций и 23 международные организации взяли на себя обязательство продвигаться вперед по пути достижения восьми целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). ЦРДТ послужили основой для нового глобального обязательства по сокращению масштабов крайней нищеты, улучшению здравоохранения, повышению экологической устойчивости и решению проблем гендерного равенства. Сегодня мы сознаем, что прогресс на пути к достижению ЦРДТ был впечатляющим, но неравномерным. Наша работа по увеличению числа этих

целей и принятию нового комплекса из 17 целей в области устойчивого развития является весьма очевидным признанием того, что результаты достижения ЦРДТ могли бы быть более впечатляющими, если бы эти цели были направлены на устранение коренных причин нищеты и ухудшения состояния окружающей среды, а также если бы цель 8, касающаяся партнерских связей, была реализована более эффективно.

Накопив 15-летний опыт, сегодня мы признаем, что лишь на основе международного сотрудничества и налаживания партнерских связей с широким кругом заинтересованных сторон мы можем активизировать принятие неотложных мер, необходимых для полной реализации потенциала устойчивого развития на благо наших народов, а также океанов, лесов и прибрежных зон, которые обеспечивают сохранность наших культур и источников средств к существованию. Надеюсь, что теперь, в 2015 году, мы все будем стремиться к главной цели, отраженной в новых целях в области устойчивого развития, а именно: сохранять нашу приверженность активизации глобального партнерства в интересах устойчивого развития.

Третья Международная конференция по финансированию развития, состоявшаяся в Аддис-Абебе в июле, стала первой проверкой обязательства развитых стран по обеспечению средств осуществления новой повестки дня в области устойчивого развития, которые необходимы для достижения новых предложенных амбициозных целей. К сожалению, в Аддис-Абейской программе действий, по большому счету, лишь повторяются обязательства, принятые в рамках предыдущих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а громкие заявления так и не стали приземленными расширенными финансовыми обязательствами.

Безусловно, необходимо более масштабное и активное глобальное партнерство. В ежегодном докладе Целевой группы по оценке прогресса в достижении ЦРДТ, в том числе недавно опубликованном докладе за 2015 год, обращается внимание на ряд недостатков в международных усилиях по достижению ЦРДТ и содержится отрезвляющее напоминание о необходимости значительной активизации усилий по достижению долгосрочных международных обязательств.

Более четырех с половиной десятилетий назад международное сообщество взяло на себя обязательство перечислять 0,7 процента валового национального дохода богатых стран более бедным странам в качестве официальной помощи в целях развития. На данный момент богатые страны в большинстве своем так и не выполнили это обязательство. В предстоящие десятилетия приемлемый с финансовой точки зрения и равный доступ к технологиям будет приобретать все более важное значение, если мы хотим добиться установленных показателей прогресса и устойчивого развития во многих областях, в частности в повышении уровня продовольственной безопасности, улучшении здоровья населения, в том числе психического здоровья и благополучия, а также профилактике инфекционных заболеваний. Технологии станут фундаментом по-прежнему необходимых решительных действий по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним.

Позвольте мне вновь подчеркнуть важный момент. Если наше коллективное стремление осуществить Повестку дня на период до 2030 года является искренним, то существенно важно значительно расширить арсенал средств и механизмов осуществления, по сравнению с рекомендованными в Аддис-Абебской программе действий. Это единственный способ выполнить обещание о создании более инклюзивного и устойчивого мира, свободного от голода и нищеты. Позвольте мне вновь заявить: это может быть достигнуто лишь на основе расширенных, подлинных и долгосрочных партнерств.

К счастью, наша страна имеет давние тесные партнерские связи. Соединенные Штаты продолжают поддерживать Палау в ее развитии и движении на пути к экономической независимости. Мы остаемся надежными друзьями и признаем уникальные отношения, которые нас связывают. Мы ожидаем завершения подготовки нашего соглашения по типу компакта о свободной ассоциации с Соединенными Штатами, в котором отражены эти тесные и особые отношения. Мы хотели бы выразить нашу особую признательность Соединенным Штатам, а также многим нашим другим международным партнерам за их поддержку в отношении цели 14, касающейся Мирового океана и дальнейшего содействия сохранению нашего крупнейшего мирового ресурса за счет создания охраняемых морских районов на 10 процентах территории Мирового океана. Наконец,

мы благодарны Соединенным Штатам за их продолжающееся и более активное содействие Палау в ее расширенных усилиях по наблюдению за морской средой и обеспечению соблюдения соответствующих норм. Это крайне важно, если мы хотим успешно защитить предложение о создании в Палау национального морского заповедника.

Палау хотела бы также с удовлетворением отметить большую дружбу, которая связывает ее с Японией, а также весьма значительную экономическую поддержку, оказанную нам Японией за эти годы. Кроме того, мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность Японии за щедрую поддержку и расширение государственного и частного содействия нашим усилиям по наблюдению за морской средой и обеспечению соблюдения соответствующих норм. Мы по-прежнему выступаем в поддержку расширения членского состава и реформирования Совета Безопасности, а также постоянного членства Японии в Совете.

Кроме того, Палау хотела бы поблагодарить Китайскую Республику на Тайване за ее дружбу и экономическую помощь в рамках достижения Палау целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Палау хотелось бы также отметить приверженность Тайваня сокращению выбросов углерода вдвое к 2050 году по сравнению с уровнем 2005 года. Мы настоятельно призываем систему Организации Объединенных Наций привлечь Тайвань к участию в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Кроме того, мы выступаем за участие Тайваня в деятельности соответствующих международных механизмов в области охраны окружающей среды, в частности Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Тайвань обладает техническими возможностями в различных областях, которыми он может поделиться со всем миром, поэтому он должен также принимать участие в различных других международных совещаниях, механизмах и рамочных документах, в частности в рамках Всемирной организации здравоохранения, Международной организации гражданской авиации, Транстихоокеанского соглашения о партнерстве и Регионального всеобъемлющего экономического партнерства. Успешное достижение целей в области устойчивого развития будет зависеть, в значительной степени, от прочности партнерских связей, что подразуме-

вает интеграцию, а не изоляцию. Тайвань стал ценным партнером Палау в достижении ЦРДТ, и мы рассчитываем на продолжение партнерства с этой страной сейчас, когда мы приступаем к решению трудной задачи по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Мы хотели бы выразить особую признательность Индии за ее недавние усилия по расширению связей в рамках Тихоокеанского сообщества и активизации регионального сотрудничества, направленного на достижение общих целей восстановления окружающей среды и экономического развития. Палау вновь заявляет о своей поддержке реформирования Совета Безопасности, с тем чтобы адаптировать его к современным реалиям, в том числе потребностям в сфере безопасности и факторам, вызывающим обеспокоенность в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В этом отношении можно лишь приветствовать расширение его членского состава в категории постоянных членов и включение в нее Индии.

Наконец, мы хотели бы также выразить признательность значительному числу партнеров во всем мире, которые делают возможными наши усилия по построению устойчивого будущего, в том числе правительствам Австралии, Новой Зеландии и стран Европейского союза, частным организациям, неправительственным организациям и организациями гражданского общества.

Приняв Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, мы вновь подтвердили свою приверженность основным правам человека, закрепленную в Уставе Организации Объединенных Наций. Эта приверженность включает в себя обязательство по оказанию надлежащей поддержки в целях ее осуществления. Как часто говорит наш президент, в конечном итоге успех в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года будет зависеть от прочности устанавливаемых нами партнерских связей.

Пришло время международному сообществу развивать эти партнерские отношения и в этих рамках взять обязательства по значительному увеличению финансирования и повышению его доступности, а также расширению возможностей в области технологий и людских ресурсов. Теперь мы должны подкрепить нашу коллективную решимость по-

ощрять социальный прогресс и улучшать условия жизни созданием партнерств на местах в целях борьбы с нищетой, защиты наиболее уязвимых слоев населения и охраны нашей планеты, которую мы называем своим домом.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Республики Кот-д'Ивуар Его Превосходительству г-ну Клоду Станисля Буа-Камону.

Г-н Буа-Камон (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): От имени президента Республики Кот-д'Ивуар Его Превосходительства г-на Алассана Уаттары и от себя лично я хотел бы присоединиться к главам государств и правительств, выступавшим до меня в этом зале, и поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии, а также заверить Вас в нашей поддержке в выполнении Ваших важных и благородных обязанностей. Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику, Его Превосходительству г-ну Сэму Кутесе, за прекрасную работу, проделанную в период его пребывания на этом посту. Кроме того, я с особым удовлетворением выражаю признательность Генеральному секретарю нашей Организации Его Превосходительству г-ну Пак Ги Муну за его неизменную приверженность делу мира, безопасности и развития во всем мире.

Сейчас, когда мы отмечаем семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, совпадающую с принятием новой стратегии развития, на которую возлагаются большие надежды, невозможно не чувствовать боль в связи с происходящей у нас на глазах ужасной человеческой трагедией, связанной с миграцией, и, пользуясь этой возможностью, я хотел бы почтить память столь многих людей, погибших в Средиземном море. Перед лицом такой беспрецедентной гуманитарной катастрофы международное сообщество должно выработать согласованный, всеобъемлющий и последовательный подход к принятию гуманных мер реагирования на кризис мигрантов и беженцев, рискующих своей жизнью ради того, чтобы спастись от бедности, страданий, насилия и войн. Мы все должны нести свою долю ответственности.

В 1945 году, когда мир еще восстанавливался после самой страшной военной и гуманитарной трагедии нашего времени, несколько государств,

к которым впоследствии присоединились другие, положили начало Организации Объединенных Наций. Принятие Устава нашей Организации дало странам и народам миру большую надежду на избавление человечества от бедствий войны и построение новой реальности, основанной на мире, безопасности и социальном прогрессе. Тема общих прений этого года — «Семидесятилетие Организации Объединенных Наций — новое подтверждение приверженности действиям» — предоставляет нам прекрасную возможность подвести итог достижениям Организации в соответствии с ее Уставом, а также обсудить ее будущее в мире, претерпевающим кардинальные изменения.

Организация Объединенных Наций обладает огромными полномочиями и играет незаменимую роль в содействии человечеству в деле достижения прогресса в рамках трех основных направлений деятельности Организации — мира, безопасности и развития. Несомненно, 70 лет ее существования ознаменовались расширением ее участия в поощрении демократии и независимости государств. Принятая в 1948 году Всеобщая декларация прав человека привлекла внимание мирового сообщества к случаям применения пыток и массовым нарушениям прав человека, а также воплотила в себе беспрецедентный международный призыв к более строгому соблюдению прав человека в глобальном масштабе.

Говоря о ключевых достижениях Организации, важно также отметить прекращение апартеида в Южной Африке благодаря проведению кампании, одним из главных организаторов которой стала Организация Объединенных Наций. Она сыграла аналогичную роль в деле поощрения прав женщин, и в этой связи следует отдельно упомянуть первую историческую Всемирную конференцию по положению женщин, состоявшуюся в Мехико в 1975 году, а также знаменательную четвертую Конференцию в Пекине в 1995 году, благодаря которым мы определили приоритеты и стандарты, касающиеся прав женщин и гендерного равенства.

В области мира и безопасности операции по поддержанию мира в различных частях планеты помогают спасать миллионы жизней и восстанавливать стабильность. В этой связи я хотел бы еще раз от имени ивуарийского народа поблагодарить Организацию Объединенных Наций за ту неоцени-

мую роль, которую она играла и продолжает играть в жизни нашей страны. Благодаря ее важной поддержке Кот-д'Ивуар вновь начал добиваться прогресса и вернулся на путь к достижению стабильности, роста и социально-экономического развития.

Несмотря на успехи, достигнутые под руководством Организации Объединенных Наций, мы не должны упускать из виду многочисленные проблемы, которые по-прежнему стоят перед Организацией и человечеством. Мир и безопасность везде находятся под угрозой. Увеличиваются масштабы транснациональной преступности, что создает угрозу международной торговле. Подстрекательство к экстремизму, в том числе со стороны террористических групп, становится все более повсеместным. Организация «Боко харам», ставшая воплощением «Исламского государства» в Западной Африке, продолжает сеять разрушения и террор. Растут масштабы киберпреступности, а нищета, несмотря на все усилия по ее искоренению, по-прежнему остается предметом постоянной обеспокоенности и препятствием на пути к развитию и благополучию народов.

Помимо таких угроз, во многих частях мира сохраняются внутренние и региональные конфликты. Международное сообщество должно сохранять бдительность по отношению к конфликтам на Ближнем Востоке, а также положению в Сирии, Ливии и Западной Сахаре. Что касается вопроса о Западной Сахаре, то Кот-д'Ивуар хотел бы подтвердить свою поддержку процесса переговоров, проводимого под эгидой Организации Объединенных Наций, и мы призываем все стороны проявить дух компромисса в целях урегулирования этого конфликта в рамках соответствующих резолюций Совета Безопасности и плана автономии, предложенного Марокко.

Наши народы преисполнены больших и безотлагательных чаяний, и, по их мнению, Организация Объединенных Наций должна продемонстрировать новую приверженность действиям. Такая приверженность должна найти отражение в осуществлении программ новой повестки дня в области развития на период после 2015 года в виде Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), принятой Ассамблеей в ходе специального Саммита, посвященного поощрению новых целей в области устойчивого развития. Новая Повестка дня на период до 2030 года

предоставляет нам историческую возможность действовать осуществлению далеко идущей программы в области развития, призванной существенно сократить масштабы нищеты и голода во всем мире, повысить качество медицинского обслуживания и образования населения, а также преодолеть неблагоприятные последствия изменения климата. Она также направлена на поощрение мер по обеспечению рационального управления, что позволит перераспределить богатство в пользу бедных и уязвимых слоев населения, а также возродить подлинные партнерства в интересах развития, благодаря чему мы сможем построить мир процветания, равенства, безопасности и спокойствия в соответствии с буквой и духом Устава Организации Объединенных Наций. Нищета, терроризм, эпидемии, а также отсутствие продовольственной и климатической безопасности — новые современные вызовы международному миру и безопасности — создают благодатную почву для всех форм нетерпимости, фундаментализма и экстремизма, что ставит под угрозу хрупкое здание международного мира, к которому законно стремятся наши народы.

Нельзя отрицать, что мы живем в эпоху огромных вызовов, но также справедливо и то, что это время исторических возможностей, когда мы можем укрепить основы инклюзивного развития и построить лучший мир для нынешнего и будущих поколений. В этой связи я рад тому, что мы отмечаем эту семидесятую годовщину в год, который вселяет в нас новые надежды. Третья Международная конференция по финансированию развития, состоявшаяся 13–16 июля в Аддис-Абебе, позволила нам согласовать способы осуществления Повестки дня на период до 2030 года, которую мы только что приняли. Нам осталось завершить эту работу на двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая пройдет в Париже в декабре, с тем, чтобы прийти к имеющему обязательную юридическую силу универсальному обязательству, которое позволит нам эффективно бороться с глобальным потеплением.

В новой программе развития, которую мы только что приняли, отражен опыт, накопленный в ходе реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и заложен комплексный подход, охватывающий все три аспекта устойчивого развития, а именно: экономический,

социальный и экологический. Это позволяет нам взять курс на переход к построению лучшего мира для всего человечества. Хотя мы вполне оправданно отмечаем принятие новой Повестки дня и ее целей в области устойчивого развития в качестве новой консенсусной парадигмы развития, самую сложную задачу нам все еще только предстоит решить. Каждому государству необходимо перевести в практическую плоскость все эти программы на основе разработки надлежащих стратегий и реформ на национальном уровне.

Все это составляет суть национального плана развития, разработанного правительством Кот-д'Ивуара на период 2016–2020 годов и направленного на то, чтобы Кот-д'Ивуар к 2020 году стал страной с формирующейся экономикой. Наша цель состоит в том, чтобы вдвое сократить уровень нищеты в нашей стране. Что касается экономики, то, согласно докладу Всемирного банка «Ведение бизнеса» за 2015 год, Кот-д'Ивуар уже второй год подряд входит в десятку стран мира, которые реализовали самое большое число реформ в целях улучшения делового климата.

Благодаря этим реформам Кот-д'Ивуар с 2012 года входит в число лидеров среди динамично развивающихся стран Африки и мира. Средний показатель роста валового внутреннего продукта в период 2012–2014 годов составил более 9 процентов. В последние три года доход на душу населения увеличился примерно на 20 процентов. Если говорить об образовании, то после перехода в 2011 году на систему бесплатного школьного образования правительство недавно приняло политику обязательного школьного образования для детей в возрасте от 6 до 16 лет с тем, чтобы с текущего учебного года всех девочки и мальчики нашей страны имели право на качественное образование и профессиональную подготовку. В сфере здравоохранения в целях обеспечения медицинской помощью всех жителей Кот-д'Ивуара мы ввели систему всеобщего медицинского обслуживания, которая позволяет самым малоимущим гражданам проходить лечение в различных медицинских учреждениях нашей страны.

Нынешний 2015 год, который скоро завершится, станет для нашей страны определяющим еще и потому, что 25 октября в нашей стране будут проведены открытые и инклюзивные всеобщие выборы. В этой связи я хотел бы приветствовать решение, при-

нятое Советом Безопасности и зафиксированное в его резолюции 2226 (2015) от 25 июня 2015 года, об оказании Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре материально-технической поддержки в период проведения выборов в стране. Со своей стороны правительство Кот-д'Ивуара, которое создало основу для постоянного диалога с оппозицией, будет делать все возможное для обеспечения доверия к избирательному процессу в целях укрепления вновь обретенного мира.

Что касается процесса национального примирения, то Национальная комиссия по вопросам примирения и предоставления компенсации пострадавшим, созданная правительством в целях завершения работы Комиссии по диалогу, установлению истины и примирению, в настоящее время занимается выплатой соответствующих компенсаций пострадавшим. Процесс демобилизации, разоружения и реинтеграции был успешно завершен, обеспечив реинтеграцию 85 процентов бывших комбатантов. Все эти результаты будут иметь долгосрочный характер только при условии эффективного функционирования экономики. Наблюдаемое в нашей стране последние четыре года восстановление экономики, темпы роста которой постоянно растут, обусловлено, в частности, поддержкой со стороны наших партнеров, за что я хотел бы выразить им благодарность.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что представление о лучшем мире, сформированное отцами-основателями нашей Организации, сейчас кажется как никогда убедительным. Принятие нами повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 года открывает новые перспективы в области развития в интересах людей. Поэтому мы призываем Организацию Объединенных Наций сыграть свою роль признанного лидера и принять решительные меры, направленные на сокращение масштабов нищеты, предоставление более широкого доступа к безопасной питьевой воде, быстрое снижение уровня детской смертности, укрепление продовольственной безопасности и обеспечение здоровой окружающей среды.

Время не ждет. Пришла пора действовать.

Председатель (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в рамках общих прений.

Я хотел бы сделать ряд заключительных замечаний перед завершением наших прений.

Эти имеющие историческое значение девять дней в Организации Объединенных Наций, в течение которых проводились важные всеобъемлющие общие прения, подошли к концу. В этом году для обсуждения проблем и возможностей, связанных с глобальным миром, безопасностью, развитием и правами человека, здесь собралось самое большое в истории число глав государств и правительств. Представляется уместным и целесообразным то, что по случаю празднования семидесятой годовщины лидеры вспомнили и вновь подтвердили дух и принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также вновь заявили о своей вере в центральную роль Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества. Также уместно и то, что общим прениям предшествовали встреча с Его Святейшеством Папой Франциском и Саммит, на котором государства-члены приняли универсальную Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 0/1). Повестка дня на период до 2030 года является поистине эпохальным обязательством, принятым нашим сообществом наций.

Прежде всего, позвольте мне поблагодарить всех ораторов, которые нашли для меня великодушные слова, поздравили меня, а также заверили в своей поддержке. Семидесятая сессия будет исключительно напряженной, и общие прения помогли нам определить конкретные вопросы, которые, по мнению государств-членов, заслуживают нашего особого внимания. Поскольку этот Саммит был посвящен устойчивому развитию, я предложил уделить в ходе общих прений основное внимание продвижению вперед в таких областях, как мир, безопасность и права человека. Одним из вопросов, которые постоянно поднимались за последние шесть дней, было тяжелое положение беженцев, внутренне перемещенных лиц и мигрантов во всем мире. Выступавшие раз за разом подчеркивали, что этот беспрецедентный кризис глобального масштаба обуславливает необходимость беспрецедентных глобальных мер реагирования, основанных на нормах международного права и международной солидарности. Поэтому с учетом результатов совещания, проведенного Генеральным секретарем на этой неделе, я приму участие в ежегодных заседаниях Группы Всемирного банка и Международного ва-

лютного фонда 2015 года, которые будут проведены в Лиме в следующую пятницу и в которых будут участвовать министры финансов. На них я привлек особое внимание к необходимости немедленно сконцентрироваться на проблеме финансирования мероприятий, направленных на реализацию целей в области устойчивого развития, и еще большее внимание к настоятельной необходимости принятия всеобъемлющих финансовых мер реагирования на продолжающийся гуманитарный кризис. Более того, в середине-конце ноября я проведу совещание, посвященное глобальному кризису, связанному с беженцами.

В ходе общих прений большое внимание неоднократно уделялось трагическим событиям, связанным с чрезвычайной гуманитарной ситуацией во многих частях мира, не в последнюю очередь в Сирии и в соседних с ней странах. Что касается сирийского конфликта, то многие призывали к активизации на глобальном и региональном уровнях усилий с целью найти необходимое мирное политическое решение. Ситуация в других частях Ближнего Востока, включая зашедший в тупик ближневосточный мирный процесс, также находилась в центре внимания как один из основных поводов для беспокойства. Кроме того, многие государства-члены подчеркнули необходимость устранения конкретных препятствий для обеспечения мира в Африке, некоторых странах Европы и в других регионах, которые обусловлены нестабильностью, ожесточенными конфликтами и распространением экстремизма и терроризма. Радикальные действия «Исламского государства Ирака и Леванта», «Боко Харам», «Аш-Шабааб» и других экстремистских групп были единодушно осуждены и признаны оскорблением нашей общей человечности.

Что касается потенциала самой Организации Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности, то многие представители отметили инициативу Генерального секретаря по проведению обзора миротворческих операций Организации Объединенных Наций с упором на важность превентивной деятельности как ключевого фактора поддержания мира и стабильности, а также на необходимость устранения коренных причин конфликтов. При этом особо подчеркивалась растущая роль региональных и субрегиональных организаций в вопросе поддержания мира и безопасности.

Многие государства-члены также осветили исключительную важность решения проблем в области разоружения — в диапазоне от угроз, порождаемых стрелковым оружием и легкими вооружениями, вплоть до аспектов нераспространения ядерного оружия. В этой связи ядерное соглашение между Ираном, пятью постоянными членами Совета Безопасности, Германией и Европейским союзом получило широкое признание как важный шаг и значительное достижение в области дипломатии. В том же ключе многие приветствовали восстановление дипломатических отношений между Кубой и Соединенными Штатами.

Вопрос о настоятельной необходимости решения проблемы, порожденной изменением климата, путем достижения договоренности на предстоящей двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в Париже неоднократно поднимался делегациями, прежде всего малых островных государств, а также других стран, особенно уязвимых перед последствиями изменения климата. Фактически, после открытия Саммита на прошлой неделе более чем 70 стран представили свои предполагаемые определяемые на национальном уровне вклады; таким образом, уже 146 сторон продемонстрировали свою веру в то, что Конференция в Париже может и должна завершиться успешно, что даст надежду и обеспечит возможности миллионам людей во всем мире.

Заглядывая вперед, многие лидеры подчеркнули необходимость успешного завершения 10-летнего обзора Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества. Они также выразили надежду на то, что на специальном совещании по глобальной проблеме наркотиков будут достигнуты конкретные результаты.

В связи с вопросом о целях в области устойчивого развития многие лидеры напомнили о том, что императивом сейчас является их универсальное осуществление и что главными факторами достижения здесь успеха являются финансирование — включая необходимость достижения развитыми странами установленного для них минимального целевого показателя помощи на уровне 0,7 процента валового национального дохода, — а также технологии и борьба с коррупцией.

Что касается области здравоохранения, то мы слышали обнадеживающие новости из Западной Африки, где затронутые эпидемией вируса Эбола страны смело и решительно боролись с ней при содействии Организации Объединенных Наций и всего мира, хотя полностью покончить с ней пока не удалось.

Говоря о правах человека, некоторые напомнили нам о существующих во всем мире проблемах, связанных с дискриминацией в отношении различных групп и защиты поля деятельности гражданского общества. Многие также отметили важность достижения дальнейшего прогресса в осуществлении прав женщин и девочек. Многие представители назвали важным процессом запланированное на следующий год проведение обзора на высоком уровне и глобального исследования осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по вопросу о женщинах и мире и безопасности.

Что касается организационных и институциональных вопросов, то многие ораторы подчеркнули настоятельную необходимость проведения реформы Совета Безопасности, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат с учетом современных и будущих геополитических реальностей в мире. В том же ключе многие делегаты выразили надежды на обеспечение в предстоящем году транспарентного процесса выбора следующего Генерального секретаря.

Это всего лишь краткий обзор многих поднятых за последние шесть дней вопросов. Широкий тематический охват и глубина дискуссий вновь демонстрируют огромные масштабы стоящей перед нашей Организацией задачи. В своем качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее исторической семидесятой сессии я хотел бы заверить делегатов в том, что я буду делать все возможное, для того чтобы помочь каждому в достижении реального и значительного прогресса на каждом из трех основных направлений деятельности.

В заключение я хотел бы выразить искреннюю признательность всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, благодаря усилиям которых эта неделя прошла с большим успехом. В частности, я хотел бы поблагодарить наших коллег в Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, устных переводчиков, работников службы безопасности, персонал, зани-

мающийся вопросами питания, технический персонал и других. Они проявили высочайший профессионализм, что с наилучшей стороны характеризует как их самих, так и нашу великую Организацию.

Некоторые представители попросили слова для выступления в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Гай Луна (Индонезия) (*говорит по-английски*): Наша делегация берет слово в порядке осуществления права на ответ в связи с заявлениями, с которыми выступили делегации Тонга и Соломоновых Островов 29 сентября и 1 октября, соответственно (см. A/70/PV.18 и A/70/PV.23). Наша делегация решительно выступает против высказываний упомянутых выше делегаций о так называемой проблеме в области прав человека в Западном Папуа. Они в опасной степени недостоверны, что побудило нашу делегацию взять слово для правдивого изложения фактов.

Защита и поощрение прав человека всегда являются одними из приоритетов правительства нашей страны. Конституция и национальные законы Индонезии недвусмысленно гарантируют всеобщее уважение прав человека в Индонезии. Наша делегация твердо убеждена в том, что ни одна страна, независимо от ее размера или уровня развития, не решила проблем в области прав человека полностью, и Индонезия не является исключением. Однако Индонезия, будучи страной с развитой демократией и четвертым по величине в мире государством, создала надежную национальную систему защиты прав человека и продолжает укреплять свои правозащитные институты и законодательство в области прав человека.

Кроме того, правительство Индонезии уже много лет осуществляет сотрудничество с активными организациями гражданского общества и правозащитными институтами. Эти структуры проводят проверки и независимые обзоры, необходимые для обеспечения надлежащего мониторинга и защиты прав человека. Иными словами, в Индонезии развиваются надежные национальные механизмы, которые в состоянии демократическим путем решить любые проблемы в области прав человека — как

новые, так и уже существующие. Индонезия также по-прежнему активно участвует в деятельности на региональном и глобальном уровнях и продолжает вносить весомый вклад в области прав человека, в том числе путем обмена опытом в наращивании потенциала и передовой практикой в области защиты и поощрения прав человека.

Мы уважаем право всех сторон на выражение озабоченности в отношении ситуации в области прав человека в любом регионе, в том числе в Индонезии в целом или в конкретных регионах нашей страны. Однако наша делегация не считает, что сделанные вышеупомянутыми делегациями заявления являются надлежащими или обоснованными. Они содержат необоснованные обвинения, касающиеся ситуации в области прав человека в различных частях Индонезии, и свидетельствуют о политической мотивации правозащитных претензий. Кроме того, они содержат искаженные факты.

Правительство Индонезии продолжает вкладывать значительные ресурсы в развитие всех сфер жизни, в том числе в поощрение и защиту прав человека, в своих провинциях Папуа и Западное Папуа и уделяет данному вопросу пристальное внимание. Обе эти провинции пользуются широкой автономией, которая гарантируется национальными законами, в том числе в том, что касается выборов губернаторов и других руководителей региональных правительств. Центральное правительство продолжает делать все возможное для того, чтобы быть подотчетным народам Папуа и Западного Папуа, в том числе в вопросах прав человека.

Правительство Индонезии придает большое значение своим отношениям с тихоокеанскими островными государствами, поскольку некоторые народы Индонезии имеют много общего с народами островов тихоокеанского региона. Мы проводим национальную политику заботливого отношения к этим узам в качестве средства сближения в условиях нашего широкого многообразия. В этой связи разрешите мне вновь заявить, что правительство Индонезии твердо намерено добросовестно продолжать поддерживать отношения с тихоокеанскими островными государствами в интересах обеспечения в регионе всеобщего мира и процветания.

Г-н Ваинга Тонэ (Тонга) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предостав-

ленную мне возможность ответить на замечания, сделанные представителем Индонезии.

Прежде всего, разрешите мне сказать, что Тонга высоко оценивает свои дипломатические отношения с Индонезией. Мы признаем суверенитет Индонезии над ее населением и в ее делах. Однако Тонга, получив сообщения о возможных нарушениях прав человека, озабочена этой информацией. Мы предлагаем провести дружеский диалог между Индонезией, Тонга и другими тихоокеанскими островными государствами для углубления взаимопонимания и проведения миссии по установлению фактов в сотрудничестве с Индонезией с целью более подробного ознакомления с названными сообщениями.

В заключение хотелось бы отметить, что Тонга глубоко уважает Индонезию и уделяет большое внимание своим дипломатическим отношениям с этой страной, и мы просто хотели бы выразить, как сказал наш премьер-министр, свою озабоченность этими сообщениями о нарушениях прав человека. Но возможность для дальнейшего диалога есть. Поэтому в рамках предложенного решения данной проблемы и для того, чтобы развеять свою озабоченность, Тонга хотела бы углубить диалог с Индонезией.

Г-жа Вадияти (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я попросила слова в осуществление права на ответ, чтобы отреагировать на необоснованные замечания, сделанные вчера представителем Бахрейна в его выступлении в Ассамблее (см. A/70/PV.25). Он повторил сфабрикованные обвинения в том, что Иран вмешивается во внутренние дела Бахрейна. Мы отвергаем эти обвинения и вновь заявляем, что они являются надуманными и ложными.

Обвинения, выдвинутые представителем Бахрейна в адрес Ирана, представляются тем более необоснованными, поскольку они отражают отчаянные попытки прикрыть факт нарушения его правительством основных прав большинства народа Бахрейна. В этих попытках он также пытался оправдать правление меньшинства на острове и грубое пренебрежение правами большинства, которое лишено возможности предметно участвовать в управлении страной. Вне всякого сомнения, до тех пор пока меньшинство будет продолжать попираť права большинства населения, никакие попытки, в том числе перекладывание ответственности на

внешние стороны, не помогут решить существующие проблемы.

Еще более нелепыми и странными являются замечания представителя Бахрейна, а позднее представителя Объединенных Арабских Эмиратов (см. A/70/PV.26) в ответ на замечания Ирана по поводу организации в этом году паломничества в Мекку и по поводу отношения к паломникам. Совершенно очевидно, что эти заявления, сделанные названными двумя представителями, необоснованны и совершенно бесполезны, поскольку этот вопрос их абсолютно не касается.

В своих заявлениях представители Бахрейна и Объединенных Арабских Эмиратов использовали неправильное название водного бассейна, расположенного между Аравийским полуостровом и Иранским нагорьем. Они должны знать, как это знает весь мир, что историческим и официально признанным, в том числе Организацией Объединенных Наций, названием этого водного бассейна является «Персидский залив». Это название существует с V века до нашей эры и остается неизменным до наших дней. Это имя собственное также использовалось арабами тех времен и во всех арабских текстах вплоть до начала политических беспорядков 1960-х годов. Печально, что, несмотря на отсутствие политической логики в таком искажении, некоторые арабские официальные лица все еще продолжают использовать этот устаревший термин периода «холодной войны». Вряд ли стоит говорить, что соответствующие комитеты и конференции Организации Объединенных Наций отвергают политически мотивированные изменения географических названий, поскольку они создают напряженность и имеют много других негативных последствий.

Кроме того, что касается замечаний относительно вопроса о трех иранских островах, то правительство Исламской Республики Иран вновь подтверждает свой полный суверенитет над расположенными в Персидском заливе иранскими островами Абу-Муса, Большой и Малый Тонб и подчеркивает, что на этих островах иранские власти всегда принимают решения и меры на основе принципа суверенитета и территориальной целостности Ирана. Поэтому любые претензии, противоречащие этому принципу, мы считаем вмешательством во внутренние дела Ирана, которое мы категорически отвергаем.

Правительство Ирана всегда проводило политику дружбы и добрососедства в отношениях со всеми соседними странами и в этом контексте вновь заявляет о своей готовности вести двусторонние переговоры с Объединенными Арабскими Эмиратами с целью дальнейшего укрепления двусторонних отношений и устранения любого недопонимания, которое может возникнуть между двумя странами. При этом само собой разумеется, что территориальная целостность и суверенитет Исламской Республики Иран над названными островами обсуждению не подлежат.

Иран категорически отвергает обвинения, выдвинутые ранее в ходе этого заседания представителем Канады в адрес нашей страны. Из его замечаний понятно, насколько глубоко консервативное правительство Канады сожалеет о потере «дымовой завесы», которая ему была нужна, чтобы скрывать многолетнюю политику искажения фактов в отношении Исламской Республики Иран, и насколько глубоко оно сожалеет по поводу того, что Иран и группа «П5+1» заключили ядерное соглашение, которое подрывает канадскую политику иранофобии. Не удивительно, что Канада, где положение в области прав человека весьма небезупречно, особенно в отношении прав иммигрантов, канадцев африканского происхождения и представителей коренных народов, которая упорно поддерживает преступления, совершаемые Израилем против палестинцев, проводит старую избитую политику так называемого «поборника прав человека».

Г-н Бек (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Отвечая на заявление, сделанное представителем Индонезии в осуществление права на ответ, Соломоновы Острова хотели бы прежде всего вновь заявить о глубоком уважении к суверенитету Индонезии и нашим отношениям с этой страной. Кроме того, мы приняли к сведению заявление, сделанное представителем Индонезии.

Мы хотели бы напомнить о том, что Устав Организации Объединенных Наций опирается на три основных компонента: мир и безопасность, права человека и развитие. Наша делегация хотела бы также напомнить о том, что в соответствии с Уставом и применимым международным правом все государства несут юридическую обязанность и моральную ответственность за защиту, уважение и поощрение прав человека, а также за принятие при

необходимости профилактических, защитных и карательных мер в случае злоупотребления правами человека и их нарушения.

Что касается вопроса о нарушениях прав человека в Папуа и Западном Папуа, то в своем предыдущем заявлении в Генеральной Ассамблее (см. A/70/PV.23) мы дали ясно понять, что хотели бы сотрудничать с Индонезией и со всеми государствами — членами Совета по правам человека Организации Объединенных Наций, то есть решать этот конкретный вопрос в рамках многосторонней системы. Поэтому мы приветствуем то, что было сказано представителем Индонезии. Мы с удовлетворением отмечаем приверженность Индонезии добросовестной работе не только с Соломоновыми Островами, не только со странами Форума тихоокеанских островов, но и со всеми нами в целях решения проблем, связанных с нарушениями прав человека, где бы они ни происходили.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что мы стремимся к диалогу и сотрудничеству с Индонезией, о чем упомянули лидеры стран Форума тихоокеанских островов, а также хотели бы работать сообща с этой страной в целях урегулирования некоторых вопросов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 8 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 7 повестки дня (продолжение)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

Второй доклад Генерального комитета (A/70/250/Add.1)

Председатель (говорит по-английски): В пункте 1 (а) своего второго доклада Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее включить дополнительный подпункт, озаглавленный «Назначение заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора», в повестку дня семидесятой сессии по разделу I «Организационные, административные и прочие вопросы».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет включить указанный подпункт в повестку дня нынешней сессии по разделу I?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В пункте 1 (b) Генеральный комитет также рекомендует рассмотреть данный подпункт непосредственно на пленарном заседании.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет рассмотреть указанный подпункт непосредственно на пленарном заседании?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить делегатам о том, что подпункт, озаглавленный «Назначение заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора», становится подпунктом (i) пункта 114 повестки дня нынешней сессии.

В пункте 2 (а) доклада Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее включить дополнительный пункт, озаглавленный «Предоставление Союзу для Средиземноморья статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее», в повестку дня нынешней сессии по разделу I «Организационные, административные и прочие вопросы».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет включить указанный пункт в повестку дня нынешней сессии по разделу I?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В пункте 2 (b) Генеральный комитет также рекомендует передать данный пункт на рассмотрение Шестого комитета. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет передать указанный пункт Шестому комитету?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что пункт «Предоставление Союзу для Средиземноморья статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее» становится пунктом 174 повестки дня нынешней сессии. Председатель Шестого комитета будет проинформирован о решении, только что принятом Генеральной Ассамблеей.

Заседание закрывается в 12 ч.35 м.